04 JAN 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
www.chineseworld.com/tor
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
業務部:(416)778-0888 FAX:778-1037
編輯部:(416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
每 75¢ PER COPY (含GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

陳東璧確定出任台駐加代表

具加拿大國籍 首創台北委派「當地人」任最高使節例子

【中央社溫太華廿七日電】旅加多年，目前在台灣教書的陳東璧確定將接替房金炎，擔任中華民國駐加拿大的最高代表。有四十五年經驗的台灣省籍最資深外交官房金炎將在兩個月內返台。

今天接獲這項人事命令的房金炎，四年半前到加履新，駐加期間靠智慧與經驗，解決了當時兩國間最棘手的福明輪案，博得各界的好評。房金炎一九五五年進入外交部服務，前後派駐過美國、菲律賓、英國，一九七二年擔任駐尼加拉瓜大使，打破台灣省籍年輕外交官擔任大使的紀錄。

中華民國退出聯合國前五年，房金炎在台北外交部擔任主管聯合國事務的科長和副司長，可謂全程參與了聯合國席位保衛戰；廿年後，他又以次長身分規劃重返聯合國的作業，是提高台灣在國際間能見度的要角之一。

學法律出身的陳東璧曾在安大略省皇后大學任教，也在多倫多開過律師事務所，替新移民提供服務。如今以雙重國籍身分返回僑居地擔任形同大使的職務，可能首創中華民國政府委派「當地人」擔任最高使節的例子。

【本報台北廿八日電】行政院院會昨天因外交部政務次長李大維另有任用，通過其免職令。陳水扁總統已批定李大維任駐比利時代表；另據了解，外交部長田弘茂傾向由現任常務次長吳子丹接任政務次長，外交部主任秘書藍智民可能升任常次。

今年六十一歲的藍智民原任駐巴拿馬大使，十二月廿一日才調回外交部擔任主任秘書，尚未宣誓就職。外交部人事輪調半年檢討一次，經過田弘茂半年來的人事運作，外交部內原一級主管幾乎都更動了。

李大維自民國八十七年二月擔任外交部政次至今，歷經胡志強和程建人兩位部長，並在政權輪替後繼續輔佐田弘茂，被認為對穩定五二〇後外交局勢功不可沒。

↑北美今冬出現「北暖南寒」奇特天候，加國亞伯達省至今少雪，美國南部各州卻普遭寒流襲擊，佛州柑橘成凍果，德州冰暴成災。圖為德州阿瑪利奧市昨天出現的大雪埋車一景。（美聯社）

多倫多發佈今冬第三號嚴寒警報

風寒效應 −28°

【本報多倫多訊】多倫多市衛生局昨天發佈今冬第三號嚴寒警報，今天最低氣溫將達攝氏零下十七度，並將出現零下二十八度的低溫風寒效應。衛生局提醒民眾，今明兩日天寒地凍，除了要注意駕車安全、注意保暖、預防感冒外，還要特別注意老人在戶外時防止滑跤摔傷。

據氣象部門報告，多倫多今天最高氣溫攝氏零下十三度，最低零下十七度，加上時速三十公里的大風，將出現零下二十八度的風寒效應。二〇〇〇年的最後幾天裡，多倫多低溫嚴寒天氣將持續。明天二十九日（周五）最高氣溫攝氏零下四度，最低零下十四度。三十日（周六）高溫零下一度，低溫零下七度。三十一日（周日）高溫零下三度，低溫零下七度。

市衛生局根據天氣變化情況，及時發佈嚴寒警報，以提醒有關部門加強措施，防止無家可歸者凍死街頭的慘劇再次發生。在嚴寒警報期間，市府將增加緊急庇護所床位，增加街頭巡邏，開設無家可歸者救助熱線等。今年一月至十一月以來，多倫多市共有三十五名無家可歸者死亡，他們大多是沒有固定地址，在公共場所死亡後才被發現。

對一般市民而言，在嚴寒天氣中，最主要的是應該注意駕車安全。外出時要注意保暖，防止感冒。除此之外，衛生局特別指出，冬季嚴寒，路面冰雪多，市民、特別是老年人，要注意防止滑跤摔傷。

每年安省有數千名老人因滑跤受傷，需要住院治療，有些甚至致殘。造成滑跤的原因，個人身體方面，主要有老年人視力減退，肌肉無力及平衡能力下降。路滑、障礙物等外部原因也可能造成滑跤。有些老人則是在上下樓梯時不慎摔倒。

冬季嚴寒時節，因氣溫過低，老年人的活動能力下降。再加上多倫多日照短，陰天時多，光線較差，路面又多冰雪，老人尤其容易發生滑跤摔傷意外。特別在聖誕節和新年期間，因為外出多於平日，更是這種意外的高發季節。為此，衛生局專家提出防止老年人冬季摔傷的「十二要訣」。

第一是老人家應該常做運動。運動可以幫助老人保持肌肉和骨骼的力量和柔韌性，減少受傷的危險。二是注意飲食，三餐平衡營養，防止虛弱、暈眩和疲乏勞累。第三是定期進行身體檢查。摔跤可能是因為老人聽力、視力或肌肉力量減退引起的，定期檢查可以提早預防。四是不要濫用藥物。有些藥物可以令人有昏睡、頭暈等症狀。如果老人因服用某種藥物而出現上述症狀，要及時與醫生或藥劑師溝通。第五個要訣是選擇合適的鞋子，無論在室外還是室內，都不要穿高跟或容易打滑的鞋子。第六是選擇適當的助步工具，應特別注意拐杖或助步架的高度要同自己的身高配合。

第七個防止老年人滑跤的要訣是在家中使用面積較大、較厚的地毯和腳墊子，因為小面積的墊子很容易打滑或聚成一團，容易把老人拌倒。第八是在家中經常走過的通道，如進門至客廳的通道、洗手間及樓梯等，設置足夠的照明。第九是對家中設施進行一次安全檢查，老人不可少的設施，如安全手柄、樓梯照明燈、夜燈、浴室的防滑腳墊等，都要安裝好並保証功能齊全。

第十個要訣是要及時清理家中及住家附近通道的雜物，防止絆倒。第十一是老年人要保持身心舒適愉快，多交朋友。因為調查表明，生活隔絕、孤獨、鬱悶的老人更容易摔傷，且傷勢往往更重。最後第十二個要訣是出門前充分計劃時間，防止因匆忙趕路而出現意外。

華商反對市區白天禁送貨卡車

【本報記者殷立新多倫多報導】送貨卡車白天進入市區中心送貨可能被市府禁止。市議員沃克近日向市議會提出一項動議，希望在近期通過立法，禁制大型送貨卡車白天在城區中心佔用道路裝卸物品。這一動議受到中區華埠商家強烈反對。

多倫多聖保羅選區市議員沃克（Michael Walker）近日提出動議，在艾格林頓大街（Eglinton）以南、雪朋街（Sherbourne）以西、達芙林街（Dufferin）以東的地區，禁止大型送貨卡車於白天，即早上九點至晚上六點之間，佔用區內道路裝卸貨物。這一動議目前仍在研議階段，由市府人員調查其可行性，最快可在一月五日至七日的議會大會上討論。

沃克對此提議頗為滿意，稱這是一個對市民、商家和市府都有好處的事情。他說，在市府沒錢修建更多道路的情況下，必須更好地讓現有的道路發揮作用。限制送貨卡車白天送貨就是一個好方式。白天車流往來，大型送貨卡車佔用至少一條車道裝貨卸貨，停車時間過長，對交通造成巨大壓力。改在夜間裝卸情況會好很多。

沃克認為此舉不但不會增加商家負擔，而且還能令其降低成本。因為夜間送貨可以大大提高效率，而且節省因白天進城、塞車堵路造成的時間損失，而且，也不必擔心收到罰單或車被拖走，這些都可以降低商家的花費。沃克說，城區的交通壓力越來越大，這一問題必須早日解決。

但有利益相關的人士對沃克的建議大加抨擊。在中區華埠擁有分店的大金山超市集團董事長林某，最初聽到這一消息表現吃驚，似乎有點不相信市府會有人提出如此建議。林某表示，政府可以把這一動議當成對商家的建議，如果是立法強制執行，則對商家顯得極不公平。他的想法代表了不少中區唐人街商家的意見。

（文轉A5）

北美今冬北暖南寒

【綜合加通社電】北美大地今年入冬以來天氣很是反常，原來一向溫暖的地方，現在是遍地冰雪，本該冰天雪地之處卻是連雪花也難見。

其中最令人震驚的是，從來以暖冬著稱的美國南部平原地區，今年入冬以來在奧克拉荷馬，阿肯色和德克薩斯州眾多地方冰暴成災，公路變成巨大的溜冰場，結冰將許多大樹及電纜壓斷。阿肯色州小岩城市南邊前一度有二十二萬多個商業和居民用戶斷電，美南平原地區的一些重要國際機場至今被迫關閉。

同樣，在加拿大屬於溫暖區域的安省南部地區，冬至來臨之前便已下了三場大雪，氣溫也持續保持在攝氏零度以下。據氣象部門預報，包括多倫多在內的南安省地區，未來數天裡最高溫度不會超過攝氏零下八度，最低氣溫可達到零下十七度，同時還會有零星的小雪。

位於多倫多以北約二百公里的藍山度假區的各家滑雪場老闆，今年不再抱怨老天爺不肯幫忙，因為當地的滑雪場的山坡早已被皚皚白雪覆蓋。考林伍德藍山滑雪場的行銷暨市場推廣部主任瑞奇說：「整個山坡雪覆蓋層已達八十五公分，基本上這是從未有過的事情。」

望著山坡上踏著滑雪板來回穿梭的客人，老闆們無不高興得笑瞇了眼。如果知道聖誕節這幾天的生意佔了滑雪場整個冬季生意額百分之二十五這個道理，也就不難理解滑雪場經營者眼下的心情了。

然而在年年早在十一月份就大雪紛飛的亞伯達，今年卻遲遲未下雪。溫暖的天氣加上少雪，導致不少滑雪場一直拖到十二月一日才勉強開張。名氣響亮的路易絲湖滑雪場的一百零五條滑雪道中，只有三十七條開放；班芙附近的陽光滑雪場也有大量滑雪道無法開放。

亞伯達省會艾蒙頓和最大城市卡加利昨天白天分別是零下一度和零度。天氣預報說後天卡加利的最高溫度甚至高達攝氏六度，而且一直到週末都不會下雪。

投資優惠
省時、靈活、快捷的投資服務
1-800-387-7800
(華語熱線請按2字)
bmoinvestorline.com
BMO InvestorLine
滿銀投資優惠線
一線連繫

天時地利
基金目標
譚銘堅 KEN TAM
(905) 886-6633

海內外唯一茶・參總匯
天仁茗茶
開幕16週年大酬賓
茗茶・人蔘・全面特價
參茶包買三送一
移山參買一送一
野參粉買一送一
特大枝花旗參1磅69元(原價$100)
花旗參鬚買十送二再送茶食一罐
茶具全部八五折
茶包買三送一
罐裝茶買四送一
網址：www.tenrenstea.com
本店：多倫多登打士西街454號 電話：(416)598-7873
分行：烈治文山黃金商場內 電話：(905)881-8896
專櫃：士嘉堡康城中心內 電話：(416)293-3888
專櫃：萬錦市太古廣場內E30 電話：(905)305-9806
專櫃：城市廣場Unit 101 電話：(905)305-9086

Water Factory 水之緣
HAGUE WATERMAX 喜萬能
唯一一部無懈可擊之全能理水系統
水系之冠
免GST
慶祝兩間分店
大量貨品85折優惠 11月25日至12月31日
加拿大HAGUE理水系列銷量NO.1
加居設備中心 HOME COMFORT CENTRE
總店 9033 Leslie St. Unit 5 (Leslie/HWY 7) (905)886-6821
分店 4300 Steeles Ave E (Kennedy/Steeles) (905)305-9802
新店 720 Bristol Rd. W, Unit 9 (Bristol/Mavis) (905)502-9272
新店 3255 HWY 7 E Unit 79 (HWY 7/Woodbine) (905)470-8686
軟水・濾水・理水總匯
HAGUE・PURATECH・WATER FACTORY・ELMA WATER・EVER PURE・PURIFINER・ELITE・POLAR BEAR・ERIE・HYDRO TECH・STERLIGHT・PURO TWIST

恆健企業 隆重推介
二倍濃縮 天然金裝濃縮黑酢
恆健牌 保健按摩器
恆健牌保健按摩器，係結合病理中醫師，結構工程師，配合人體醫學，不惜成本堅持理念設計而成。
有下列優點：
自動調速調壓螺旋式振動方式，可振動到頸部，為一般同類品所不及。
馬達設置自動溫度控制裝置，以防止不正常使用所產生之超溫度現象。
＊機體外殼採一體成型，堅固耐用、噪音特低、安全可靠。
EG 恆健企業股份有限公司 N.E.G. ENTERPRISES LTD.
1635 SISMET ROAD UNIT 17 MISSISSAUGA ONTARIO, L4W 1W5
TEL: 905-238-8799 FAX: 905-238-4902

大陸專家：美日TMD「北約亞洲版」

強化日軍事角色　如再擴及台灣　意味美日對台政策重大變化　不利東亞和平

〔本報台北廿八日電〕中國大陸軍事專家日前在北京的一項研討會上指出，美日聯合發展戰區飛彈防禦系統（TMD），強化日本軍事力量，儼然北約東擴的亞洲版；若把台灣納入其中，意味美日對台政策出現重大變化；加強美台軍事關係，也將增加台灣問題的不確定因素。

包括中國大陸外交部、解放軍總裝備部、軍科院、中國國際戰略學會、中國國際問題研究所、現代國際關係研究所、北京大學、清華大學、外交學院、社科院美研所等四十多名大陸軍備管制相關研究的官方、學界專家，日前在北京舉行研討會，討論今年以來的國際軍備管制的相關議題。其中，最主要的議題就是美國發展戰區飛彈防禦系統及國家飛彈防禦系統（NMD）對亞太及國際局勢的影響。

專家認為，美日聯合發展TMD，將使日本在地區安全問題上扮演的角色發生重大變化；特別是在美日安保條約強化日本軍事角色後，TMD將進一步提升兩國軍事同盟關係，甚至予日本走向軍事大國的機會，結果類似北約東擴的亞洲版，日本在亞太安全扮演重要角色的企圖將使日本國內右翼抬頭，引起亞洲國家不安，進而導致區域內的軍備競賽。

美國先前曾指出，在亞洲部署TMD，主要是為因應北韓發展核武器和飛彈。專家認為，現在朝鮮半島已透過政治對話，減緩緊張局勢；如果美國繼續準備部署TMD，將對朝鮮半島出現的緩和造成負面影響，甚至激化矛盾。

至於美國可能將台灣納入TMD一事，專家警告這將意味美日對台政策出現重大變化，增加台灣問題不確定性；以任何形式將TMD擴大到台灣地區，事實上都是美台軍事關係的加強，其結果必然影響「中」美兩國在重大戰略問題上的合作，不利東亞地區的和平與穩定。專家表示，美國仍會繼續對台軍售，北京須防美對台可能採取「分割式軍售」。

陳水扁指美日安保為台海安全基礎

面對北京在沿海部署飛彈　盼台日分工合作　維持亞太穩定

〔本報台北廿八日電〕陳水扁總統昨天接見日本日華關係研究會代表時表示，日美安保條約是確保台海安全、穩定最重要的基礎，面對北京當局擴充軍備，增加國防預算，並在大陸沿海部署飛彈，日台雙方應該進一步分工、合作，才能維持台海和平及亞太安全與穩定。

陳水扁表示，日台雙方關係歷史悠久，不僅因地理接近，同時也因兩國人民對民主、自由、人權等普世價值有共同景仰與身體力行，對亞太和平、安全與穩定有共同語言與認識、共同的利益與期待。

他指出，日美安保條約有關防衛新指針，針對周邊事態所作創造性模糊，對台灣安全與國防也適用，這是確保台灣安全、穩定最重要的基礎。面對北京當局擴充軍備、增加國防預算，並在大陸沿海部署飛彈，日台雙方對此一威脅須有共同體認，以維台海和平及亞太安全與穩定。

針對訪賓提出的「一個中國」問題，陳水扁說，台灣人民珍惜與大陸人民所共同具有的歷史背景、血緣與文化，但他作為中華民國第十任總統，會依憲法來捍衛國家的主權、安全和尊嚴，並謀求人民最高福祉。

他強調，他曾呼籲兩岸領導人要以最大的智慧和創意，本於民主和對等，在既有基礎上共同處理未來「一個中國」的問題，而台灣是民主多元的社會，朝野對「一個中國」仍有歧見，對此一敏感複雜問題，絕非短時間可以解決。未來兩岸新關係與架構，只有台灣二千三百萬人民才有權利作出決定，而作為總統，他並無權片面代表台灣人民做出任何決定。

對於明年元月一日試行的金馬小三通，陳水扁指出，這是台方主動積極推動的結果，不僅在小額貿易除罪化，更是台北推動兩岸貿易關係正常化的起步。

〔相關報導見A6、A8〕

佛州釣「大魚」布希父子樂

正在佛羅里達州度假的美國總統當選人布希（左）廿七日與父親─前總統老布希（右）共享釣魚樂，並向記者炫耀他釣到的一尾長達廿六吋的鮭魚。布希的耶誕假期將結束，預定廿八日往華盛頓宣布若干新人事，繼續進行組閣工作。（美聯社）

布希今記者會宣布部分人事

熱門人選：中情局長：倫斯斐　勞工部長：邦德　衛生部長：湯普森　總統特別顧問：洛夫

〔本報綜合廿七日電訊報導〕美國共和黨人士廿七日在佛羅里達州表示，總統當選人布希將結束他在佛州的休假，定週四（廿八日）下午在華盛頓舉行記者會，宣布若干新政府人事。媒體指出，現年六十八歲的前國防部長倫斯斐出任中央情報局長的呼聲最高。

據華盛頓郵報報導，共和黨人士間盛傳，布希的老友和前共和黨全國委員會主席邦德可能出任勞工部長，他也考慮任命保守的密蘇里州民主黨眾議員史凱頓出掌退伍軍人部。

紐約時報報導，布希尚未敲定國防部長人選。外傳前國會參議員柯茲（共和黨，印第安納州）與前國防部高級官員伍佛維茨都有意出任此職。但柯茲上週與布希會談後似乎不大符合布希的期望。布希陣營也擔心，伍佛維茨的組織能力恐怕不足以管理龐大的國防部。

此外，據紐約時報報導，威斯康辛州長湯普森可望出任衛生部長，布希的首席競選策士洛夫將擔任總統特別顧問，布希的首席經濟顧問林賽將出任總統經濟顧問會議主席。

布希聖誕節假期在佛羅里達州與父親前總統老布希及弟弟傑布．布希（佛州州長）釣魚度假。他廿七日告訴記者：「各位必須等待，看我宣布什麼人選。」

助理表示，布希度假期間仍與負責交接作業的副總統當選人錢尼密切磋商，過去幾天也曾打電話給可能的內閣人選，並進行約談。

媒體提到的中情局長人選倫斯斐曾任伊利諾州共和黨國會眾議員、美國駐北約組織大使，並於一九七五年至一九七七年擔任國防部長。他與副總統當選人錢尼頗有淵源，倫斯斐曾任福特政府的白宮幕僚長，錢尼當時是他的副手，後來並接替他出任白宮幕僚長。倫斯斐上週曾接到電話，詢問他是否有意在布希政府內任職，他當時回答：「我恐怕無法分身。」但助理們表示，倫斯斐並未排除考慮任職。

楊潔篪接北京駐美大使

與布希全家熟稔　有助推展雙邊關係　李肇星調常務副外長

〔本報北京廿八日電〕在美國政權更迭之際，北京駐美大使也將更換，現任駐美大使李肇星已發布轉任外交部常務副部長，副外長楊潔篪（上圖，本報資料照片）則確定將接任駐美大使。

今年三月台灣大選出乎北京高層意外，曾有人把矛頭指向國台辦，八月間媒體更盛傳李肇星將回北京出任國台辦主任。

不過，北京外交人士指出，李肇星當時返國休假，曾前往北戴河面見國家主席江澤民，那時就已內定他將調回大陸出任外交部常務副部長。該職務自原副外長田增佩轉任人大代表後，一直懸缺。

不過，李肇星隨後陪同人大常委會委員長李鵬前往紐約，參加聯合國千禧年議長會議，顯示並無立即性的職務調整。此次調整，主要是因應美國新總統即將上任。

據稱，即將出使美國的楊潔篪，與新任美國總統布希一家人都很熟悉，出任該職，有助於促進兩國關係較平順發展。

李肇星，一九四〇年生，山東省膠南人。一九六四年自北京大學西語系畢業，畢業後進入外交部工作，一九七〇年外派到肯亞任使館隨員。一九七七年回大陸任外交部新聞司副處長。一九八三年任賴索托大使館一等秘書、大使館臨時代辦。一九九〇年初，出任外交部長助理兼新聞司司長。一九九三年轉任中國大陸常駐聯合國代表。一九九五年五月任大陸外交部副部長，分管美洲與大洋洲事務。

〔相關報導見A6〕

多數省長將與總理訪中國

〔渥太華訊〕克里靖總理正加快腳步說動各省及特區首長，希望他們參加預定於二月九日至十八日赴中國訪問的加拿大訪中國貿易團隊。據說，除了亞伯達省長克萊恩因為要準備三月的省選可能不克參加外，其他各省省長都已答應參加。據悉，在本月初表示可能不參加的還有卑詩省長杜新志。至於安大略省、魁北克省、緬尼托巴省及沙斯卡其旺省四位省長當時曾經表示要考慮，再加上中國在今年七月因加拿大華裔、前麥基爾大學教授張崑崙在中國練法輪功而將之逮捕，並判至勞改營服刑三年，因此有人可能顧慮，如果此時前往中國訪問會引起批評。

根據安排這次訪問的外交部及國際貿易部發言人拿瑟麗．杜布表示，目前除亞伯達省長克萊恩因要準備可能在三月舉行的省選，也許是唯一不能參加者外，其他的省長及特區首長大概都不成問題。代表團本擬於今年秋天成行，但因聯邦大選之故延後。

杜布表示，魁北克省長布薩及安大略省長夏里斯已經簽名參加，到目前為止，九名省長及所有三名特區首長都已同意參加，參加的另外還有兩百四十六名企業界人士以及三百一十五名各界人士，規模相當龐大。安省政府有些官員曾表示，參加加拿大團隊沒什麼意思，只不過是陪克里靖照相而已，但由於安省與中國之間的貿易日漸增長，因此夏里斯省長最後還是決定不缺席。

聯邦所得稅不降反升

〔加通社渥太華電〕聯邦所得稅從明年一月一日，即下週起開始調降，但加拿大納稅人聯合會（Canadian Taxpayers Federation）昨日發表最新研究報告警告說，納稅人繳付的所得稅不但沒有下降，反而在持續增加，納稅人所承受的稅收負擔過去十年每年都會增加。

根據納稅人聯合會研究報告顯示，年收入為三萬九千元的個人，明年每月所需繳納的所得稅要比目前多一百〇八元，比十年前更是高出五百七十三點三元。

嚴冬送暖
品質高 超級新鮮
壽司・刺身・炸蝦
龍蝦海鮮湯
款款味美 非同凡可
外賣 八折優惠（現金付款）
YOKO JAPANESE RESTAURANT
490 McNicoll Ave., Unit 1
Willowdale, Ont. M2H 2E1
Tel: (416)502-9750

潘志明 醫生
Cosmetic Surgery Dr. Jimmy Poon M.D.
・激光雙眼皮、除眼袋、矯視力
・面鼻額耳整容手術
・胸部豐形及腿部曲線改善
・激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
・超音波抽脂減肥、換膚美容
1875 THE CHASE (905)820-1398
280 WEST BEAVER CREEK RD. RICHMOND HILL (905)709-0777
專線 (416)725-4285

中國 27¢/每分鐘
台灣 15¢
香港 8¢
美國 9¢
免 接通費 安裝費 月費
・二十四小時都一價
・15秒以下不計費
・可在非註冊電話上撥打長途
・美加各地通過免費號碼接通（有接通費）既方便又省錢
・任何地方通過接通號碼可變換線
・收費簡便，中文報紙服務
環宇傳訊 海通電訊
TransGlobe And Hotel Canada
客戶服務熱線 416-367-9567

劃時代高科技機王之王
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
SAKURA
2000全新 櫻花牌抽油煙機 U2
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失
六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆14吋，北美最適！
③電腦自動開機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電器、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心
服務熱線(416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
1-800-4755473
士嘉堡(416)291-5218 萬友商場(416)297-6836 黃金商場(905)881-3338 香港城(905)238-3198
太古廣場(905)305-9733 時代廣場(905)889-3339 旺角中心(905)477-0968

新登場
高島 按摩椅
・10輪按摩球
・揉捏・捶打・滾動・指壓按摩
・腳墊座椅震動按摩
・高級立體音響設備
・意大利特級牛皮座椅
讓您全然的舒適・完全的放鬆
請到4490 Sheppard Ave. East選購
特約經銷商（國、台、粵語特別服務）
世紀家庭用品中心（世紀皇宮內）
905-947-9556

歡樂聖誕　恭賀新禧
相逢自是有緣・華航以客為尊
中華航空為提昇對加東旅客的服務，特自西元2001年推出"超值機票一票通"，以最優惠的價格回饋廣大的鄉親朋友。
・臺港一票通：相等于買臺灣機票，附送香港來回（限經由美國出發）。
・中國一票通：直達中國大陸19個城市，可順道停留臺北及香港。
・亞洲一票通：航線遍及亞洲、印度20個城市，方便又快捷。
華航提供北美四大門戶──紐約、洛杉磯、舊金山、溫哥華，任您選擇作為進出的轉機站。全部採用747-400豪華客機，設備新穎，服務週到。
下次返鄉探親或商務公幹，歡迎您搭乘華航班機，享受一下「賓至如歸，自在飛翔」的飛行樂趣和體驗「華航以客為尊」的親切服務。
CHINA AIRLINES
中華航空公司
多倫多：(416)964-6789 免費電話：1-800-227-5118

駕駛發病 連撞13輛車

【多倫多電】多倫多北區一家購物中心停車場昨天下午發生嚴重意外車禍。一名駕車者因突發疾病導致汽車失控後連撞十三輛汽車。除駕車者被急送醫院搶救之外，幸無造成其他人員傷亡。

昨天下午二點左右，位於巴佛士（Bathurst）街和史蒂爾斯（Steeles）路交接處附近的一個購物中心停車場內，一輛汽車突然失控，接二連三撞上十三輛汽車，引發連環意外後，最終衝上旁邊的一個路堤。

從商場購物出來的華夫和海尼，聽到猛烈的汽車撞擊聲，卻沒想到自己的汽車也分別遭了殃。

據三十一分局的警官表示，這是駕車者突發中風而導致的意外，駕車者當時就被緊急送入旭康醫院搶救。到截稿時，病人情況仍處於危殆之中。

意外發生後，十餘名汽車被撞的車主在停車場等待警方前來檢查車輛被毀情況，以便向保險公司索償。

據初步估計，這次意外造成的損失超過十萬元。

詐騙潛逃夫婦投案自首

【美聯社南卡羅萊納州麥特海電】被加拿大警方以詐騙罪通緝的庫瓦爾夫婦，日前終於無法忍受擔驚受怕的逃亡生涯，向加拿大警方投案自首。

兩個月來，加拿大警方從多倫多到巴拿馬布下天羅地網，捉拿涉嫌貪污一家治療中心公款，並攜帶鉅款潛逃的榮恩和勞倫夫妻倆。這對以詐騙罪遭到檢控的夫婦，逃亡後以每晚六十三加元的價格，住在麥特海一家擁有十六個房間的汽車旅館的一零三號房間。

庫瓦爾夫婦是醫療金融企業 Bankers Acceptance Capital 公司的負責人，在被控詐騙也是由他們經營的多倫多國王治療中心一億元鉅款後，雙雙逃離加拿大。

但流落他鄉的日子，令庫瓦爾夫婦就像那些南下躲避寒冬的雪鳥，在惶惑與不安的等待中度日如年。

上週六庫瓦爾夫婦回到加拿大，向警方投案自首。多倫多警察局警長波翰表示，除了一箱贓款外，當時夫婦身上只有大概一元一角到一元五角錢現鈔。他們被控詐騙和非法持有贓物兩項罪名。夫婦倆住在多倫多的二十四歲的女兒艾美，可能將在下月三日前去警察局自首。

逃亡期間庫瓦爾夫婦居住在麥特海的 San Marcus 汽車旅館。據旅館業主科勞茲表示，庫瓦爾夫婦用蓋瑞和蘇珊的假名登記入住，他們有時出門散步，有時在海灘邊騎自行車，看起來和其他在這裡住宿的人並沒有什麼不同。

科勞茲回憶說，當時這對夫婦表示要離開幾天，而現在正是假日季節，很多人都會出門度假。不過，他們付所有的賬單用的都是現金，這倒有點與眾不同。

庫瓦爾夫婦離開這家汽車旅館之後，到了喬治亞州的沙凡納市，然後坐計程車去克利夫蘭。在那裡，他們乘坐另一輛計程車前往加拿大邊境尼加拉瀑布地區的彩虹橋，並在當地加拿大的移民局投案自首。

民宅爆炸 消防員推斷為自殺

【加通社安省基慶納電】聖誕節在基慶納的一宗民宅意外爆炸事件中喪生的老人維沃德（上圖），被當地消防部門推斷為自殺，但警方並不贊成這個推斷，認為這純粹是老人「運氣不好」。

基慶納驗屍官判定，二十五日下午五點，八十七歲老人維沃德居住的住宅發生爆炸，他因吸入過量一氧化碳而中毒身亡。

昨天早上，安省消防辦公室五名消防官員之一的彼得森表示，這是一起由屋主成功策劃的自殺案。消防部門推斷，遇到老人家中的天然氣管道先是被拆開，而後才燃燒起來。

至於爆炸事件，究竟是維沃德出於自殺目的故意拆開天然氣管道引發的，還只是老人在檢查住宅附近天然氣管道時，設備突然發生故障而釀成，警方拒絕發表任何意見。

滑鐵盧警局警官麥凱表示：「這（拆開天然氣管道）很可能是住戶自己幹的，但他為什麼要這樣做，而且是否故意這樣做，或只是想修理某些東西，我們就不知道了」。

二十五日傍晚維沃德住宅發生爆炸，其本人居住的房子遭到嚴重毀壞，附近的七家民宅在爆炸中受到不同程度的損害，部份居民也被迫從家中疏散。其中一家鄰近住宅的建築結構遭到嚴重破壞，到昨天為止仍然無法入住。

警官高樂德表示，當時天然氣從管道中洩漏出來，導致地下室首先著火。大火吞噬了房間裡所有的氧氣，老人因一氧化碳中毒窒息而死。後來大火熄滅，當整棟樓房漸漸冷卻，取暖爐開始工作，電火花從而引發了屋內數千立方米天然氣，於是發生了一次巨大的爆炸。

遇難身亡的退休機械師維沃德被發現躺在滿屋的廢墟中，警方推測他罹難時應該在二樓。

居住在艾蒙頓的維沃德的唯一的女兒加曼迪，前天打電話給父親，本想送出節日祝福，不料卻等來父親已不在人世的噩耗。她表示，自己沒有決定是否認定父親是自殺。因為「實在不知道，也不明白他（維沃德）有任何這樣去做的理由」。

加曼迪將於本週前來基慶納指認父親遺體。

最佳女運動員

←現年三十六歲的加拿大高爾夫名將凱恩（Lorie Kane），榮獲本年度最佳女運動員獎。這是凱恩今年取得的又一個輝煌勝利。

這次票選活動是由加通社和全國體育新聞記者、編輯和廣播員聯合舉辦的，在一百六十七張有效選票中，一百一十二票推選凱恩為本年度最佳女運動員第一當選人，累計總分達三百九十四點。

凱恩從前的搭檔韋爾（Mike Weir）表示，凱恩是一名出色的女性，她代表了女子高爾夫運動。圖為凱恩今年八月初在魁北克參加 LPGA 賽事中，舉球向觀眾致意的檔案照，當時是比賽的第一天，凱恩以少一桿的漂亮成績完成第十八洞。（加通社）

假期添贅肉

↑聖誕節除了能收到聖誕禮物之外，心情愉快加速日大餐，相信許多人還會忍上幾磅重量，腰部多出一些贅肉。自己腰圍是否太粗現在可以很快查明，安省和魁北克省想要知道腰圍尺寸是否標準、體重是否超標的居民，只要前往省內任何一家藥房，使用店內提供的美體指標（Body Mass Index）尺，測量自己的腰圍，並依此決定新年裡的減肥大計。如需了解更多詳情，請致電1－888－281－8777。圖為心廣體胖的聖誕老人，正在接受當菲瑞醫生使用美體指標尺測量腰圍。（加拿大電訊社）

↑卑詩省 Okanagan 市昨天發生搶劫銀行未遂、人質安全獲釋事件。昨天正午時分，一名據信帶著兩把槍枝的男子走入市中心的滿地可銀行，然後在大廳潑灑汽油，並扣留數名人質，試圖搶劫銀行。當地警方和皇家騎警接報後迅速包圍銀行，並與嫌犯展開談判。在搶劫嫌犯與警方對峙過程中，男嫌犯分數批釋放所扣人質。下午五時過後，最後一批人質安全撤出。五十分鐘後，搶劫嫌犯向警方投降。在投降之前，這名男嫌犯曾向大廳的自動取錢櫃開槍，並用廢紙點火。在這場六小時的警匪對峙中，無人受傷。圖為一名老婦人質正在慢慢走出銀行，待該警員在車體的掩護下嚴陣以待。（加通社）

網上教人免費立遺囑

【路透社渥太華電】網路無遠弗屆的功能，對老年人來說也有用，現在他們可以得到某些網站的幫助，免費立遺囑、安排火葬，甚至，到那一天可以在網上廣播給親友知道。

殯葬諮詢服務網站的查克．布拉納魯表示，他的網站（www.canadawills.com）在兩個多星期前第一天開張時，造訪者已經超過四萬三千人次，另一針對美國人的網站（www.americawills.com）造訪者也有四千人次。

由於是免費服務，所以布拉納魯並未辭去平常的工作，不過他表示應該可以從其中賺到錢，因為他可以把收集到的客戶資訊與某些其他行業，如財務顧問、律師或殯儀業者的網站相連，而從他們那裏收取中間費用。

現在老人越來越多，有關死的問題關切的人也越來越多，他們常上網查詢有關事宜。布拉納魯說：「許多人想到要立遺囑，但通常人們不喜歡想跟死有關的事，常常要等到有一天，自己認識的人過去了，他才會認真考慮採取行動了。」

布拉納魯的網站免費教人怎麼寫有效的遺囑，譬如說怎麼指定一位遺囑執行人，怎樣分配財產；還有，要想遺囑有效，上面必須有兩個證人簽名。

網路企業分析家安東尼．安尼路德表示，越來越多五十歲以上的人開始使用網路，他們有錢又有閒，對一般的商品沒有多大興趣，喜歡的是一些特殊服務。

已經是第二代的殯儀業者弗瑞德．佛格森也表示，電腦如此普及，加上有一次，一位死者的父親因為不能親自參加兒子的葬禮，使他想到提供殯儀網路廣播的服務，結果效果良好，而一共才花了他二十三元的器材費，以及一天的安裝時間。

除夕夜 保險公司願付車錢

【加通社安大略省劍橋電】安大略省劍橋一家保險公司表示，他們願意為在除夕狂歡飲酒後無法開車回家的安省客戶代付二十元以內的計程車費，其目的在勸阻在那天晚上喝了過多酒的客戶，不要冒險開車，以免釀成不幸。

位在安省西南的劍橋高爾（Gore）互惠保險公司三年前開始在渥太華推出這項計畫，去年擴及滑鐵盧，現在則全安省十六萬保戶都可享有這分福利。

公司總裁凱文．麥克尼爾說：「我們認為這是從事保險業者可以作的一件好事，尤其是對保汽車險的客戶來說，更是一種方便。我不清楚過去有多少客戶用過這計畫，但就算沒用過的人也對此大表好評。」

麥克尼爾表示，他希望藉此計畫勸阻那些在除夕夜聚會喝酒的客戶，不要冒險開車回家，以免釀成意外，造成無窮的悲痛。

高爾公司已經寄發計程車票券給所有安省保戶，使用者只要填好票券上資料，附上計程車費收據寄出即可，二十天內將可收到款項。

安省警官阿爾．凡地種對此計畫表示歡迎，因為在除夕狂歡的人可以有多一個選擇，心中會落實不少。

灰狗鬧事男子被控七項罪名

【加通社安省雷灣（Thunder Bay）電】涉嫌在聖誕前夕導致一輛灰狗長途汽車公司大巴士翻滾路溝中的男子，已於昨天被警方加控七項控罪，具體罪名為六項疏忽造成身體傷害罪和一項惡作劇罪。

被告男子戴維斯現年二十二歲，是布朗士維克皮克圖（Pictou）地區居民，目前仍被關押在獄中，等待今天過堂。戴維斯上週六在一輛由溫尼辟開往多倫多的長途汽車上突然發瘋，與駕駛員爭奪方向盤，導致車子失控在距離雷灣以西約一百公里處的亞普沙拉（Upsala）地區翻滾入溝。車上三十二名乘客全部不同程度受傷，其中來自安省倫敦市的七十六歲老太太雷恩特更是性命垂危，至今沒有脫離危險。

聖誕夜賊上門洗劫

【加通社亞伯達省紅鹿市電】亞伯達省紅鹿市一戶人家聖誕之夜不但沒有收到聖誕老人的禮物，家中反遭一群賊洗劫，不但被盜走所有聖誕禮物，就連祖傳珠寶首飾也難逃一劫。

失竊家庭當時在教堂虔誠禱告，沒想到一群竊賊偷偷開走了他們停在教堂外的小型貨車，並依據汽車註冊上的地址，找到車主的住宅，用遙控開啟車庫門，把汽車開進車庫，隨後堂而皇之入室行竊。他們毫不留情的把聖誕樹下的禮物一掃而光，包括新力隨身聽（Sony Walkman）、手錶和許多不同款式的衣服，還從主人臥室裡盜走祖傳的紅寶石戒指、祖母綠戒指和金表，並順手牽走廚房餐桌上的炒蛋鍋和冰箱裡的蛋糕，甚至連放在車庫裡的嬰兒尿布也不放過。

不願透露姓名的失主表示，這是一個特別的聖誕節，雖然家裡被洗劫，但他們仍會慶祝聖誕。失主還表示，還好竊賊沒有發現地下室裡他們為孩子買的聖誕禮物。

獲取美國大學學位的
捷徑
植根北美安居樂業的
保證

加拿大北美文理學院
只需1－2年可獲美國著名大學學位
・免托福，只須G12英語成績，即可直升或轉讀美國著名大學
・有加拿大OAC成績的學生，可直攻大學二年級課程
・海內外大學畢業生、專科畢業生、大學、專科肄業生、自考生已修科目均獲承認和轉換
・高中、中專、高職畢業生只須2～2年半即可修完美大學學位
・首創一年三學期，學期靈活，省時省錢
・既可在多倫多讀書，也可在美國讀書，享有兩國教育的優勢

加拿大大專文憑轉美國大學學士學位共六個專業
・會計學專業　・市場管理學專業
・工商管理學專業　・金融管理學專業
・信息系統管理學專業　・電腦程序設計並系統分析

Toronto Campus:
323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K8
Bowmanville Campus:
2828 Concession St. E. Bowmanville, Ontario, Canada L1C 1K5
Tel: (416)763-0299 Fax: (416)763-3295

美國上愛荷華大學
北美就業和成功的保證
・美國上愛荷華大學建校146年，歷史悠久，學位在美國及國際上備受承認
・根據美加職業市場需求，所設專業均爲就業市場熱門的專業
・學生可根據自己的志向，任選專業和改變原專業
・校方對畢業生提供免費就業輔導
・協助辦理美加工作居留簽證

開學日期：

秋季	September 5, 2000	September 3, 2001	September 2, 2002
冬季	January 17, 2001	January 15, 2002	January 14, 2003
春季	June 5, 2001	June 4, 2002	June 3, 2003

・代辦學生簽證：中國大陸學生簽證率最高
・誠聘世界各地招生代表
提供：英、法、日、韓、國、粵、台語服務

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年　榮獲City Parent Magazine 1999&2000 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"

現正接受報名！
・學前班至Grade 12及O.A.C.課程
・提供全面學術課程
・多種課外活動、運動及學會
・三個先進完善校舍・寬大課室・運動場
・多個體育館・實驗室及電腦室・圖書館
・舞蹈室・音樂室及美術室・禮堂

免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm)

Grade 1至 OAC:(905)470-1200　學前班:(905)474-3434

世界日報　家園版　天天刊出
溫馨實用・主婦好伴侶

卑省經濟自谷底反彈 表現仍落後全國

二〇〇〇年全年成長率料將達2.5%至2.7% 遠低於全加平均數4.5%

【溫哥華訊】卑詩省民常以其優渥的天然資源和生活環境自傲，但是在即將過去的一年裡，卑詩省的經濟表現，相對於全國其他省份而言，則可說是乏善可陳。

加通社廿七日報導，儘管卑詩省擁有豐富的天然資源和素質優良的勞動力，可是它的經濟在整個九〇年代大部份時間的表現，都落後於加拿大全國整體的成長。

但值得欣慰的是，卑詩省經濟最近一年似乎已從谷底反彈，公元二〇〇〇年全年成長率料將達百分之二點五至百分之二點七，雖顯著低於全國平均的百分之四點五以上，但也不失為一九九四年以來最佳的數字。展望二〇〇一年，卑詩省經濟成長預料也可至少達到相若於今年的水平。

卑詩商業議會（BCBC）經濟專家芬雷森指出，加國全國經濟在即將過去的一年，將可有接近百分之五的實質成長（扣除通貨膨脹後），是相當良好的表現。不過，卑詩省在過去四至五年來的經濟步伐都追不上全國。

另外，值得注意的是，卑詩省經濟呈現日益嚴重的區域性差異。低陸平原的多元化經濟和省內陸地區的資源基礎經濟漸行漸遠。集中在大溫哥華地區的高科技產業及服務性行業相當活絡，然而其他地區的傳統資源工業則景氣低迷。

滿地可銀行經濟師列滔表示，卑詩省內陸的資源經濟，最近一年即使能稱得上有復甦跡象，也只是曇花一現。

目前，卑詩省雖與亞省和安省同被稱為「富裕」省份，但近年來經濟發展則還不如像新斯高沙省和沙省等「貧窮」省份。

鑑於北美整體經濟擴張已從近年的高峰回落，而卑詩省經濟在期間的最好表現也不過如此，令人擔心卑詩省已錯過了這一次的經濟發展黃金機會。

加通社又指出，卑詩省民對於疲軟的省經濟的不滿情緒，將會宣洩在必須在半年內舉行省選的卑詩新民主黨省府身上。此外，諸如醫療系統經費短缺、卑詩快速渡輪計畫浪費五億元公帑等問題，也將是緊隨著省長杜新志揮之不去的陰影。

芬雷森一針見血指出，卑詩省經濟目前的情況，好比一名重量級拳手長期在打輕量級的拳賽，根本發揮不出應有的水平。他說，在許多人眼裡，卑詩省不但有條件成為全加拿大經濟火車頭，甚至可能在全北美領導群倫，可是截至目前的表現總是垂頭喪氣。

法文版移民法一字之差漏洞大

【多倫多訊】多倫多一名移民事務律師日前在處理一宗移民申請案例時發現，加拿大移民法（Citizenship and Immigration Canada）的英語版和法語版，竟然存在一字之差的法律漏洞，以致大量有嚴重精神錯亂的病患有望依照法語版移民法申請移民進入加拿大。

加拿大移民法於一九七八年開始實施，至今已有二十二年歷史，並於九二年做過最後一次修正。移民法有英語和法語兩個官方版本，在英語版本中，明確規定不接受患有疾病（disease）、障礙（disorder）或殘疾（disability）者申請移民加拿大，但是在法語版本中，僅規定不接受殘疾（invalidité）和疾病（maladie）患者，卻沒有把障礙包括在內。

多倫多移民事務律師魯特伯戈日前在處理一宗移民案例時發現了這個漏洞，申請人是十七歲香港男孩，患有嚴重智力缺陷。魯特伯戈認為，申請人的狀況屬於障礙，援引法語版移民法，聲稱申請人完全有資格移民加拿大。魯特伯戈說，他不管英語版的移民法是怎樣規定的，根據律師作業慣例，哪一種版本對申請人有利，就引用那一種版本。

魯特伯戈表示，移民暨難民局先前做出裁決，拒絕這位香港男孩的移民申請，理由是申請人進入加拿大後，會對加拿大的健保和社會服務系統帶來巨大負擔，但聯邦法院最近否決了該局的裁決。聯邦法院認為該局沒有考慮申請人父母願意為兒子支付所有醫療費的意願和決心。

魯特伯戈表示，當這宗申請案重新審理時，他會引用法語版移民法中的有關條款。

那名患有嚴重智力缺陷的香港男孩仍有希望獲准移民加拿大，如果他的父母保證支付所有的醫療費用。

〈移民政策和華人社群〉系列報導之四

移民就業與技術勞工問題面面觀

【本報記者吳祥光特稿】許多華人新移民抵達加國後發現，找工作碰壁通常面對的理由是：缺乏加拿大工作經驗，可是加國若沒有提供機會，新移民沒有第一份工，又何來本地的工作經驗。這種現象往往形成一個「惡性循環」，令不少新移民深感困擾。

面對當前全球化的大趨勢，在科技發展、人口流動和勞力領域迅速變遷的三股變革力量影響之下，北美和歐洲國家為了在發展知識經濟和提升國家生產力方面取得優勢，莫不把具有技術長才的移民視為珍貴的資產。加拿大在這一波爭取新經濟移民人才的全球性競爭中，是不是已經胸有成竹，和完成吸納移民、善用人力資源的準備工夫？

根據統計，去年共有近十九萬名新移民抵加，其中超過十萬名是技術移民，六成以上擁有專上或更高的學歷。可是在加國召開的國際移民認證會議中提出的一項研究報告指出，半數高學歷新移民學非所用，或大材小用，擔任較低職位的工作。若以華人為例，特別是近年來成為加國移民主力的中國大陸移民而言，據沙斯卡其旺省大學社會學副教授宗力的研究調查，多數大陸專業人士移民來到加拿大之後，從事的工作層級都「朝下流動」，雖然大陸專業人士很多願意再投資，接受培訓，但加國卻沒有充分利用這批國際移民的人力資源。

另一方面，儘管加國政府重視吸納具技術才能的獨立類別移民，但是去年和前年的數字顯示，技術移民人數並未足額。換句話說，可能有為數不少的技術移民因加拿大的移民篩選制度缺乏彈性，或審理程序太慢，所以被拒於加國移民大門之外，或乾脆另外選擇移居其它的國家。

加拿大國內某些職業領域，譬如醫生、護士、工程師等行業正缺乏勞工，可是申請中的專業移民卻不得其門而入，已經抵境的新移民也受阻於就業途徑上的許多「路障」，包括海外學歷認證困難、缺少對口服務機構及就業資訊，英或法語不靈光，求職文化不熟悉，以及專業公會行規及門檻限制等等因素，而找不到未來的發展方向，這種移民有心在加國紮根，卻得不到東風借力之助，以及移民人才與職業市場需求出現落差的情況，移民組織和政府官員認為應該是可以改善的。

專家建議，新移民可以到社區學校、學徒制課程修業，或參加義工，及探詢行業公會取得入行執照的資訊，循各種管道來補強自己的就業能力，這樣就可以取得加國的經驗和經歷。

溫哥華的中僑互助會舉辦的系列公職就業資訊展，每次都吸引數以百計的民眾前往洽詢，當中很多都是操國語的中國大陸新移民。據中僑行政總監陶黃彥斌指出，據非正式的統計顯示，七成本地的大陸新移民在就業方面遭遇困難。在多倫多，全國最大的華人權益倡議組織平權會，也曾在五月舉辦「華人的就業參與策略」研討會，廣泛檢討就業障礙、專業資格認可、自僱創業和華裔面臨的職場結構性障礙等議題。

加拿大政府由總理轄下的樞密院（Privy Council）曾主持一項為期三年的跨部會大型研究，移民對加國帶來的變遷及政府的因應對策是其中一項優先政策項目，去年報告出爐，建議聯邦政府應提供移民兒童的英語訓練，和彌補移民技能和就業領域間的鴻溝，可見有關當局也明瞭移民就業輔導的重要性。

移民部於九月提出一份修訂移民計分制度的方案，擬加強移民的技能、訓練和教育的審核分數比重，主要的目標是吸收專業的技術移民人才。聯邦政府和各省也陸續推出新計畫，希望能吸引特殊行業專業移民人士，利用快速審理程序，引進人才及納入加國勞力市場。

對技術移民和科技勞工有利的支持來自幾項政府的計畫，譬如已經試驗實施兩、三年的「軟體發展業勞工實驗計畫」，允許科技工人快速取得短期勞工簽證，還有臨時科技勞工的配偶可自動取得工作證的試驗性辦法，以及新移民法擬議設立一個新的移民類別，讓在加境的科技勞工申辦永久居留手續，都是加國政府招攬科技勞工的具體辦法。

以卑詩省為例，多元文化及移民事務廳長韓慕儀已承諾，將改善吸納移民的策略和審核資歷的手續，以加強協助新移民取得政府的服務資源。省府新設的平等就業機會秘書處就有網頁（www.equalopportunity.gov.bc.ca）提供相關資訊，這些都是目前省級單位試圖解決移民就業困難的一些正面措施。

硬體建設日趨完善 管理問題亦將獲解決

大眾運輸系統 前景仍然樂觀

【溫哥華訊】大溫地區大眾運輸系統的發展近日遇上不少困擾。大溫交通局開徵汽車稅以充實經費的決定引起強烈反彈，最近一項調查又顯示營運大溫地區公車系統的「海山巴士公司」絕大部分雇員感到公司管理上出了問題。

不過一些關注者相信，隨著大眾運輸系統的硬體建設日趨完善，像行政及管理等軟體問題也會逐漸朝合理化方向發展。

據了解，海山巴士公司稍早前對六百五十多名不同職務職員所作的一項調查顯示，不到一成的職員對公司管理層與雇員間的信賴關係感到滿意，超過七成表示不滿意，其餘約兩成無特別感受。由此可見公司內存在著深層的管理問題。

但在另一方面，高架列車千禧支線工程如火如荼地進行，已讓一些社區人士開始感受到硬體設施的改善所帶來的希望。

以位於大溫地區中央的本拿比市來說，有潛力成為該市心臟地帶的布倫伍德商場一帶地區，原有的公車中繼站（見上圖）向來是重要的大眾運輸系統樞紐，隨著高架列車支線將在區內設站，不少社區人士相信，該中繼站的公車營運將更趨合理化，發揮更積極的作用。

山區易雪崩 民眾宜小心

【溫哥華訊】加拿大雪崩預測中心警告，卑詩省出現近二十年來最容易發生雪崩的情況。該中心經理依瑟瑞爾森（Clare Israelson）說，卑詩省海岸部分及洛磯山區不久前下的淺雪，形成薄弱基層，若有新雪堆積在這層薄弱基層上，很容易造成雪崩。

依瑟瑞爾森表示，滑雪度客仍能享有滑雪樂趣，但在近期登山越過雪線時就要提高警覺。

民眾可至雪崩中心網址查詢各地區詳情：www.avalanche.ca/Bulletin.html。

華商反對市區白天禁送貨卡車

（文接A1）林英說，目前城區白天交通困難，誰都知道。商家為了節省時間，提高效率，除了在萬不得已的情況下，本身也都會自動選用小型車輛送貨，這點同市府的建議並不矛盾。但有必須使用大車的情況，或其它緊急情況時，市府也應該通融，不能讓商家別無選擇。

林英表示，目前金山超市各家商店都是百分之百白天由中央貨倉進貨，這同超市多年經營形成的管理模式有關，如果全部改在夜間進貨，一是增加成本，二是給超市的管理增加難處。

他舉例說，超市的鮮活海味及肉食，不可能前一天晚上就運到超市，而是必須隨進隨賣。人工成本也是一個問題，改為夜間進貨，每家超市至少要增加四名夜工，成本增加不言而喻。

林英非常不滿地表示，市府在一些重大場合，如將來召開奧運會期間臨時限制幾天，商家還可以配合，如果作為法律一年到頭強制執行，還不如天天放假關門算了。

林英表示，這是一個打擊城區經濟繁榮的提案，若被市府通過，華埠商家必定聯名抗爭。

購買花旗蔘指南

一向以蔘場直銷，質優價廉而聞名的誠信貴蔘有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。

（優惠期間，優惠卡券一律停用）

地址：太古廣場內舖位 A32

電話：(905) 948 - 9882

品質上乘直銷價

平通全城第一家

得恩眼鏡

INTRODUCING ACUVUE 2 Johnson & Johnson

三大保證

信譽：安省合格配鏡師專業服務。

品質：採用名牌鏡片，最新型電腦研磨機切割製造，精準保實。

價格：合理公道，童叟無欺。

太古分店最新引進

德國全自動一小時電腦配鏡。

精準、快捷！

4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內

Tel: (905)947 - 0642

25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 怡東商場內

Tel: (416)609 - 3509

明明眼鏡

VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW

（安省合格配鏡師）

擴充營業

・隱型眼鏡：軟式、散光、長戴 50% OFF

・凡購買 89 元以上者三天，免費贈送日本的花不反光鏡片（價值 69 元）

・學生鏡架半價優待（有效期至 DEC 31）（其他 75 折優惠）

・特價推出 ACUVUE® 2（另 30 元現金回扣）

(416)224 - 8757

Bayview North Medical 3292 Bayview Ave. Suite 103/103A North York Ont.

BAYVIEW NORTH MEDICAL

診所在本中心大樓二樓 SUITE 201

特聘蒙大學眼光專業

專業資深視光醫生為您安排驗眼服務（特快配鏡）

Tel: (416)224 - 8757

(416)916 - 3937

台灣食品(加拿大)公司

榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎

自設工廠各式道地台灣食品

特別推薦

正宗台灣小吃第一攤

特聘台灣點心名師精製

※現作的食品，請早先預購，凡訂滿30元免費送貨

訂購電話 (416)218 - 9788 (416)568 - 3966

（授權美國電腦執照考試中心）

Xincon 美國新康電腦學校

101 West 31th St. 3/4 Fl. NYC 10001 Tel: (212)465 - 8833

1 Ethel Rd. 108A Edison, NJ 08817 Tel: (732)248 - 8488

855 Central Ave. Suite 111 Albany, NY 12206 Tel: (518)435 - 9325

加拿大分校

10 King St. East, 2/Fl. (YONGE/KING) Toronto, Ont. M5C 1C3

Tel: (416)364 - 5999

www.xincon.com

辦公時間 週一-週四 9:00a.m. - 9:00p.m. 週五、六、日 9:00a.m. - 6:00p.m.

免費講座 Solaris

題目	日期	時間
Sun Solaris Unix I & II	01/06	4:45pm
CIW Application Developer (E-Commerce)	01/13	4:45pm
CCIE	01/20	4:45pm

適應工作需求，全部英文授課，無數美加工作機會

▲Microsoft 授權開發中心

▲A+, N+, INet+ 授權教育中心

▲CIW Certificate Internet Webmaster 授權教育中心

如閣下是失業人士，政府可為您支付學費，詳情請致電：(416)364 - 5999

Human Resources Development Canada

最新課程

CCNA with Lab

CCNP with Lab

MCSE 2000

SUN UNIX I & II

CIW Foundations

CIW Site Designer

CIW Application Developer (E-Commerce)

SUN Java Certified Programming (with project)

Advanced Java

A+ Certified Technician

Network+

MCSD (new track) with Visual Basic 6.0

Exchange Service 5.5 (MCSE)

SQL Server Administration 7.0

熱門

Certified Internet Webmaster(CIW) 系列課程

獨家設有 Sun Sparc 20 和 Unix Course

獨家設有 Cisco Route 4000 和 Switch 5000

獨家設有專職 Job Placement/Co-op 部門，介紹至美、加大公司工作

獨家與美國、加拿大公司有輸送人才關係協議，目前美國需 60 個 Unix 和 Cisco 人才

獨家聘請美、加大公司高級人才為本公司講師

安省註冊學校 招收海外學生

・100%專業導師 ・免費試聽任何課程（3小時） ・幫助撰寫簡歷

・100%實習 ・免費反覆聽課 ・新移民憑移民紙特別優惠

・安省教育局執照 ・安省 BBB 成員

聘請世界各地招生代表

QGI 柯基埃電腦信息科技學院 Institute of Information Technology

www.qginet.com

加拿大人力資源開發部，教育局註冊，政府貸款，學費報稅，EI學費，海外招生 特設國際學生獎學金，助學基金及學生貸款

Approved Vocational School ID: 00388

最新推出 電腦學士 碩士班 企業管理 MBA

＊ESL 商用英語班 ＊網絡、軟件各類班

＊I.T. 大專文憑班（另專設國際學生班）

＊電腦學士學位 ＊電腦碩士學位

＊企業管理學士 ＊企業管理碩士 MBA

移民局及加拿大駐各國使領館備案及認可的正規學院

學位班說明會 日期：每周六 11:00 AM 地點：總校 坐位有限，請預約

下列證書可轉學分 A+MCSE, MCSD, CNE, JAVA, ORACLE, CISCO, IBM 及其他文憑等

North York Camp (416)495 - 7211 2 Lansing Sq. #702, 703 Sheppard/Victoria Park, Union Building

Toronto Camp (416)542 - 1500 250 Dundas St. W. #501 University & Dundas Street/St. Patrick Subway

世界日報 民意論壇 每週刊出

天下事大家談・熱鬧非凡

新年藝文活動 芭蕾、音樂劇任君挑選

「玩具總動員」冰上秀、「小飛俠」適合闔家歡 電影「臥虎藏龍」打得精采

【本報多倫多訊】公元二〇〇一年將屆，多倫多各項慶祝新年活動正熱鬧進行，無論音樂舞台劇、芭蕾舞劇等立體表演或平面展覽、電影欣賞，任君挑選，既使無法徜徉異地藍天艷陽下，總也可在多倫多雪地自在行，優遊演藝天地。

迪士尼冰上秀 跑車搬上舞台

現正在多倫多楓葉航空中心（Air Canada Centre）登台的「迪士尼冰上世界」（Disney On Ice）動畫片「玩具總動員」（Toy Story），將繼續於新年元旦期間演出，屆時片中主角牛仔「伍迪」（Woody）、「光年巴斯」（Buzz）和陸軍戰士團、馬鈴薯頭先生、牧羊女、彈簧狗、豬撲滿，以及模型恐龍、怪頭機械蜘蛛和外太空三眼娃娃，輪番上陣。

「玩具總動員」冰上秀於聖誕節當天演出多城巡迴第一場，觀眾反應熱烈，贏得滿堂采，觀眾以扶老攜幼前往者居多。本項演出再度展現迪士尼冰上秀強調舞台設計及聲光立體效果的特色，其場景活潑，演技生動，演員肢體語言豐富，襯托冰上技巧的難度。

演出場景亮麗，道具意趣盎然，其中焦點包括伍迪、巴斯演出時採行動畫片原聲帶，分別為好萊塢影星湯姆漢克（Tom Hanks）及提姆艾倫（Tim Allen）配音發聲。身穿光鮮亮綠色澤的二十多位陸軍戰士團組合更為搶眼，以真人模擬戰士模型，具默劇效果，引人矚目。演出並為配合劇情，將實體跑車搬上舞台來詮釋片中的遙控汽車，進一步拉抬戲劇張力。

「玩具總動員」冰上秀再於昨（廿七）日下午三時、晚間七時演出二場，緊接著於今（廿八）日至明年元旦在楓航中心演出九場，元旦當天於下午三時演出。另外八場演出則自明年元月三日至元月七日移師天虹體育館（Sky Dome）舉行，查詢電話（416）870－8000 或瀏覽網址 www.DisneyOnIce.com。

「玩具總動員」冰上版

↑「立體版」迪士尼動畫片「玩具總動員」新年期間在楓葉航空中心、天虹體育館演出。圖為伍迪（右）和牧羊女（左）在冰上表演劇照。（主辦單位提供）

大戰虎克船長 吊鋼絲有看頭

「小飛俠」（Peter Pan）大戰獨臂「虎克」船長的音樂舞台劇也繼續在多倫多艾格林劇院（Elgin Theatre）演出，娛樂多城觀眾，吊起鋼絲的「小飛俠」彼得潘和現場觀眾聯手對抗大壞蛋「虎克」為演出特色之一，演員說說唱唱，極具帶動性。

「小飛俠」音樂舞台劇今（廿八）日至卅日下午二時、七時繼續在多倫多艾格林劇院，地址央街一八九號（189 Yonge St.）演出，再於明年元月二日至元月六日上場演出本檔期最後八場，查詢電話（416）872－5555 Ticket Master。

由新斯高沙省（Nova Scotia）美人魚劇院（Mermaid Theatre）領銜主演的舞台劇「好餓的毛毛蟲和好靜的蟋蟀」（The Very Hungry Caterpillar and the Very Quiet Cricket）於昨（廿七）日下午二時半起巡迴至多倫多青年劇院（YPT, Young Peoples Theatre）登台，直至十二月卅一日為止。

「小飛俠」熱演

↑「小飛俠」（Peter Pan）繼續在多倫多艾格林劇院（Elgin Theatre）演出至本月底。圖為「小飛俠」（前）和「虎克」船長（後）劇照。（主辦單位提供）

好餓的毛毛蟲 抓住兒童的心

「好餓的毛毛蟲」故事以毛毛蟲蛻變為彩蝶的歷程為主要架構，「好餓的毛毛蟲」故事首次於一九六九年出版，以包括中文在內二十五種以上的語言發行，全球銷量一千兩百萬本。「好靜的蟋蟀」故事說得是一隻蟋蟀展開「尋找聲音」歷險記。

「好餓的毛毛蟲」舞台劇適合四歲及四歲以上的兒童觀賞，本次巡迴演出為青年劇院今年度最後一檔期。青年劇院地址為前東街一六五號（165 Front St. E.），查詢電話（416）862－2222，網址 www.ypt.ca。

大多倫多地區各電影院線於新年期間強棒出擊，接連上映新片，其中國語發音電影「臥虎藏龍」（Crouching Tiger Hidden Dragon）則於新年期間擴大上映。目前放映地點包括派拉蒙電影院(Paramount)位於 John & Richmond；海蘭德(Hyland)則在 YongeSt. of St. Clair；康柏蘭電影院(Cumberland 4)在 159Cumberland St.；AMC（Kennedy－Scarborough）；AMCInterchange（400 & 7 號公路）；Cineplex (Markham)以及 Eglinton／Warden。

「臥虎藏龍」為國際知名華裔導演李安新作，此片甫獲金球獎最佳外語獎和入圍最佳導演的肯定。「臥虎藏龍」配以英文字幕，片長一百二十分鐘，劇本改編自王度廬小說，結合中港台三地演員周潤發、楊紫瓊、章子怡、張震、鄭佩佩演出，片中並有知名大提琴家馬友友演奏的樂聲。

胡桃鉗 華裔子晚楠挑大樑

至於自聖誕節之前即登場的芭蕾舞劇「胡桃鉗」（Nutcraker）即將進入檔期尾聲，一如往年，今年再有加拿大國家芭蕾舞團（The National Ballet of Canada）和華裔舞者傅興邦創立的「奔騰舞匯」分別上場詮釋這齣聖誕節經典芭蕾舞劇。

其中第六年演出「胡桃鉗」的加拿大芭蕾舞團，安排華裔首席舞者吳振紅主演「糖李仙子」，並邀請華裔高級獨舞員子晚楠詮釋「雪皇后」。吳振紅再於明（廿九）日下午二時，十二月卅日下午二時現芭蕾技巧。子晚楠於明（廿九）日晚間七時半秀舞姿。電話（416）345－9595。

「奔騰舞匯」今年演出「胡桃鉗」陣容除前香港芭蕾舞團路桂玲主演「糖李仙子」、前滿地可 Les Grands 芭蕾舞團翁發主演王子外，且有加拿大國家芭蕾舞學校學生、Cardinal Carter、Earl Haig 演藝學院小朋友舞者共三十多人。「奔騰舞匯」版本「胡桃鉗」繼續於今（廿八）日，廿九日晚間七時半及十二月卅日晚間五時半在書院街聯合教堂（454 College St.）登場，電話（416）929－3019。

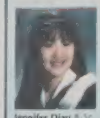
多倫多天氣

今天(12月28日)	陰偶多雲	−13℃～−17℃
明天(12月29日)	陰偶飄雪	−10℃～−15℃
後天(12月30日)	陰偶飄雪	−8℃～−14℃

其它城市天氣

溫大華	雪天	−15～−19
滿地可	多雲	−9～−16
溫哥華	多雲	2～8
舊金山	晴天	6～15
洛杉磯	晴天	5～20
紐　約	多雲	0～−5
台　北	雨天	19～22
北　京	多雲	1～−18
上　海	陰天	8～14
香　港	陰天	18～24

凡事清楚了解 自然信心在握



Jennifer Diau B.Sc.
刁正雯
(416)696－0083 ext 224
(416)992－5238(手提)
250 Ferrand Drive, Suite 608
Don Mills ON M3C 3G8

計劃將來實非易事，縷縷繽紛的保險選擇更令策劃將來變得難上加難。身為明信的業務代表，本人會與你一起從長計議，了解你的需要及目標，從而設計一套完全合你心意的計劃，令你一目了然。
有明白至有信任。

CLARICA 明信理財集團
自 1870 年提供投資及保險服務
TM A trademark of Clarica Life Insurance Company
Representing Clarica Life Insurance Company and Clarica Investco Inc.

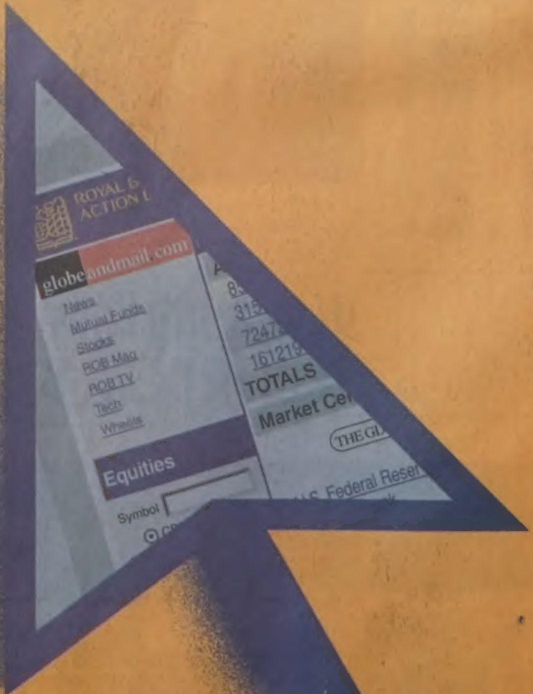
明火白粥 鮮明油器 糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479－1074

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

皇家銀行 優惠證券
皇家投資服務

網上投資要安心
優惠證券最稱心



皇家銀行優惠證券的互聯網投資服務(NetAction)，能助您無論在何時何地，都可以全面控制您的投資，與及得到最新最快而可靠的投資資料，助您作出明智的決定。更重要的是為您節省金錢，買賣佣金可低至$29.00。

即時開戶，倘若賬戶結存為$10,000或以上，最高可免付$100佣金*。倘若賬戶結存不少於$25,000，除了上述優惠之外，您更有資格參加幸運大抽獎，有機會贏取平治名車一部 (Mercedes-Benz CLK)‡。

免費的普通話及粵語投資講座舉行時間及地點，請參閱以下網頁：
www.actiondirect.com/index.html

詳情請瀏覽我們的網頁或致電華語熱線查詢：
多倫多：905 764-1288, 1 800 667-8668
溫哥華：604 668-2688, 1 800 668-8861
卡加利：403 292-2088, 1 800 981-8812
滿地可：514 876-8118, 1 800 828-1168

立即
付諸行動

www.actiondirect.com

皇家銀行優惠證券並不提供任何投資建議，投資者需為自己的投資決定而負責。皇家銀行優惠證券是CIPF 的成員。®為加拿大皇家銀行註冊商標，皇家銀行優惠證券是為以上商標的持牌使用人。™為加拿大皇家銀行商標，皇家銀行優惠證券是為以上商標的持牌使用人。版權所有，保留追究權利。皇家銀行優惠證券是皇家銀行投資服務成員。*已登記之賬戶若結存少於$25,000 則需付$25年費。‡設有若干限制，請參閱網頁或致電華語熱線查詢。

大陸人社團向安省推薦優秀義工

熱心服務的大陸移民越來越多 今年被推薦人數將比去年倍增

【本報多倫多訊】多倫多的大陸人社團目前正向安省政府推薦優秀義工候選人，今年被推薦的人數將是去年的一倍。目前，已有越來越多的大陸移民熱心參加義工工作。

雖然距安省政府每年公佈優秀義工的日子還有三個月，但最近不少大陸人社團都各自開始推薦優秀的義工人選。據多倫多社區文化中心負責人鍾新生昨天表示，目前已收到十多個大陸移民社團所推薦的四、五十份名單，估計到一月中旬截止日期時，推薦人數將會達到七、八十人。

從這些推薦名單中，再由多倫多社區文化中心選出其中表現最出色的義工，向安省政府進行推薦。鍾新生表示，由於大陸移民參加義工工作的人數越來越多，因此計劃今年將向省府推薦十二位從事義工工作五年以上的大陸移民作為安省優秀義工的候選人，推薦的人數比去年多一倍。

義工在中國大陸是最近幾年才出現的新名詞。不少大陸移民原來不懂得做義工，來加拿大後慢慢了解義工的意義，並且他們也發現，通過做義工，可盡快了解加國社會，擴大自己的人際圈子。

在加拿大中國高校校友聯合會擔任秘書長的任鷺民認為，做義工在為他人服務的同時自己也會得到很多快樂。他在這幾年花大量時間為校友聯合會當義工，樂此不疲。這次他被列入推薦的名單上。

有些大陸移民做義工十分投入，甚至不惜犧牲一些個人的利益。如做義工已經五年有餘的余承章，有一次為了安排一場社團活動，耽誤了自己的見工面談。雖然失去機會有些可惜，但她卻很看得開，覺得為社區付出一些個人利益也是應該的。

據鍾新生介紹，目前在大陸人社團中，像任鷺民和余承章這樣的熱心義工正越來越多，而且這種現象也在第二代的大陸移民中產生影響。如去年獲得安省優秀青年義工獎的饒宇，其母親劉拜先在社區做義工，後來饒宇也加入義工行列。她從高中開始至如今大學畢業，逢暑期及週末堅持到華人社區幫忙出力。

大陸人社團計畫在最近先自行表彰一批熱心的義工，以鼓勵大家士氣。頒獎儀式定在一月二十日舉行的由十多個社團聯合舉行的新世紀新春晚宴上進行，屆時將向七十多位積極參加義工工作的大陸移民頒發優秀義工獎牌。

士嘉堡民宅火警 損失近十萬元

煙霧報警器發揮作用 一家四口逃過一劫

【本報多倫多訊】士嘉堡的一處民宅在節禮日遭祝融光顧，儘管損失慘重，但在關鍵時刻，不久前才安裝的煙霧報警器發揮作用，使一家四口逃過一劫。為了幫助痛失家園的受害人儘快擺脫困境，消防局特別成立了一個募捐基金，警方也伸出了援手，為這家的孩子們送上聖誕禮物。

節禮（二十六）日早晨，位於士嘉堡雪柏大道東（Sheppard Ave. E.）三一六三號的民宅起火。關鍵時刻，他們剛剛安裝不久的煙霧報警器發生效用。被吵醒的女主人發現屋內滿是煙霧環境後，趕緊叫醒她的丈夫 Iran Khan 和兩個分別為八歲和十歲的孩子。四人在消防員到場之前逃離火海。

由於這家人沒有為住宅購買保險，將近十萬元的損失都只有自己承擔。為了減輕家中兩個男孩失去聖誕禮物的痛苦，警方已經於事發當日捐贈了一些玩具。消防局也設法為這家人募捐，並已與救世軍等機構共同成立了一個募捐基金，昨日已經為這一家庭捐出了第一張支票。受害人的家庭目前正在與他們的親戚住在一起。

多倫多消防局公共教育科官員 Deniel Walsh 表示，這一家人能夠火海逃生，屋內的兩個煙霧報警器功不可沒。安裝在臥室的煙霧報警器發出的聲音將女主人及時吵醒。他建議市民應該在每一層樓上都加裝這種警報裝置，除此之外，還要安裝二氧化碳報警器。

冰雕展今登場

↑一年一度的多倫多冰雕展將於今、明兩日在市政廳廣場展開，今年冰雕主題配合多倫多競辦奧運定為「奧運精神」，市民可前往參觀各冰雕藝術家製作的過程，市府將於本週五下午公佈三名得獎佳作。圖為工作人員正以鏟雪車清理現場積雪作準備工作。（吳文健圖）

油價直直落 加油湧人潮

→節禮日各商家大減價促銷，多倫多油價也隨著市場變動下滑，昨日下午市中心一些油站都降價至每公升六毛三分九的低價位，吸引駕車者排隊加油。（吳文健圖）

田野雪景

→寒流來至，可謂雪上加霜。圖為活拜湖濱田野雪景。（吳文健圖）

多倫多26日傳三起搶案

嫌犯都是黑人男子 警方籲市民提供破案線索

【本報多倫多報導】聖誕節期間，多倫多市發生三起搶案，其中兩名被害人受輕傷。警方呼籲市民提供破案線索。

前（二十六）日晚八時四十五分左右，一名三十六歲的薄餅店 Pizza Pizza 職員在送外賣的途中遭人打劫。當時，這名員工正在將一份外賣送往基爾街（Keele St.）夾雪柏大道西（Sheppard Ave. W.）一帶。結果，遭到兩名黑人男子的襲擊。嫌犯搶走受害人的隨身財物，將他推倒在地並施以拳腳之後逃走。受害人只受輕傷，無須就醫。

警方公佈了兩名黑人男子特徵，其一為二十一歲，身高五呎十吋，身材健壯，黑色短髮；另一人十八歲，身高五呎七吋，身材健壯。

同日下午四時左右，一名五十二歲的女子在 Davenport Road 與巴弗士街（Bathurst St.）交匯處附近被人打劫。

當時，一名男子從後面接近這名受害人，將她推倒在地，搶走手提袋後沿著巴弗士街北向逃走。受害人沒有受傷。

警方目前正在通緝這名留黑色短髮的黑人男子。

另外一起搶案則發生於同一日的下午六時左右。一名十六歲的少年向警方報案說，當時他正在央街（Yonge St.）與 Gould St. 交匯處附近，兩名男子走近他，其中一人手持一把被鋸短了的獵槍。二名嫌犯要求受害人交出他的背包，期間還用槍托打他。在受害人倒下，嫌犯得手後逃走。受害人受傷，自行前往醫院就醫。

嫌犯為兩名黑人男子，[illegible]身高六呎一吋，一百六[illegible]八十磅；另一人十七到十[illegible]，高五呎十吋，一百五十[illegible]髮、棕色眼睛。

咖啡廳外刺傷男子 嫌犯就逮

【本報多倫多訊】皮爾區警方日前逮捕了一名三十六歲的男子，他涉嫌在本月初在一家咖啡廳的外面將一人刺傷，嫌犯目前被控嚴重傷害的罪名。

案發於本月二日凌晨一點三十分左右，兩名男子在位於 Rambler Drive 八號的一家咖啡廳內發生爭執，被保安人員趕了出去。結果，二人在外面的停車場內打鬥，受害人被對方推倒在地，並被踢打頭部。

這家咖啡廳的雇員表示，嫌犯隨後跑向附近的一處住宅區，但受害人不肯善罷干休，從地上爬起後又追著對方跑離第一現場。[illegible]左右，這名二十八歲的[illegible]跑地走進附近的一家商店，[illegible]被刺傷，失血過多而昏倒[illegible]。受害人被送往聖米高醫院，[illegible]嚴重。

經過調查，警方於本月[illegible]下午逮捕了三十六歲的[illegible] Paul Corrigan，指控他嚴重[illegible]名。這名賓頓市男子將於[illegible]二十五日在當地的法庭過堂。

另外，皮爾區警方經過[illegible]日前在一場大火中喪生的[illegible]女子死因無可疑，這場大火[illegible]火種四濺引起的。

[illegible]

（括弧內為各地有線電視台號）	
7:00am	新聞簡訊（粵）—CFMT(4)
7:50am	國語新聞報導（國）—新時代電視
8:30am	香港衛星新聞（衛星直播）、社區簡訊—新時代電視
10:20am	笑傲江湖（43集）—新時代電視
11:05am	財經透視—新時代電視
11:30am	都市閒情—新時代電視
12:10pm	白髮魔女（44集）—新時代電視
1:00pm	台灣衛星新聞／國語社區簡訊—新時代電視
1:55pm	美味天王（29集）—新時代電視
3:30pm	中國衛星新聞（國語）—新時代電視
4:00pm	[illegible]—新時代電視
5:05pm	太平天國（30集）—新時代電視
6:00pm	國語新聞報導—新時代電視
6:25pm	[illegible]—新時代電視
6:30pm	[illegible]（20集）—新時代電視
7:20pm	[illegible]—新時代電視
7:30pm	[illegible]—新時代電視
8:00pm	Beethoven（電影）—Stars(11)
8:30pm	陌上人間（20集）—新時代電視
9:25pm	[illegible]—新時代電視
9:50pm	[illegible]—新時代電視
10:00pm	Stormy Monday（電影）—Show(39·29)
10:15pm	Two Mules for Sister Sara（電影）—TBS(47·49)
10:20pm	[illegible]—新時代電視
11:00pm	[illegible]

客貨車撞公車 無人受傷

杜蘭警方打擊野蠻駕駛 起訴十一人

【本報多倫多訊】多倫多市中心一帶昨日凌晨發生一起嚴重車禍，一部客貨兩用兩式車攔腰撞上一部公車，雖然兩部汽車嚴重損毀，但事件中無人受傷。警方正在調查在車禍發生的時候肇事車輛的司機是否在打瞌睡。

這起車禍發生在巴弗士街（Bathurst St.）近布魯爾西街（Bloor St. W.）的一段路上。昨日凌晨三時三十分左右，一部兩式客貨兩用車失控越過馬路的中線，攔腰撞上迎面行駛的一部公共汽車，導致兩部車都嚴重損毀。

另據報導，在省警組織的一項名為 R.I.D.E. 的專門打擊野蠻駕駛活動的第五週，杜蘭（Durham）警方總共抽查了五千部車輛，起訴了十一名駕車人。

在聖誕節的這一個星期，杜蘭警方總共截停五千部車輛，二十二人被罰十二小時停牌處分。

《活動看板》

福建會館下月六日成立

【多倫多訊】多倫多福建會館將於二○○一年元月六日（星期六）晚上六時假座華埠吉慶酒樓（421 Dundas St. W.）舉行成立典禮，歡迎福建鄉親參加。聯繫電話（416）568－5799 江先生。

多倫多福建會館主席江仕銘表示，由於商務和會務繁忙，故辭去加拿大福建同鄉會會長職務。

台商會將舉行聯歡晚會

【本報多倫多訊】二○○一年元旦將屆，多倫多台商會為慶祝新年暨成立八週年，預定於明年元月六日舉行聯歡晚會。

新年暨八週年慶活動有表演、舞會及摸彩。費用榮譽券每位一百二十元，嘉賓券每位八十八元。查詢電話（416）439－9778。

健康營養 婦女選擇食品主要考慮

全國性調查顯示 豆製食品成婦女首選 逾四分之一的人常吃

【本報多倫多訊】健康和營養是加拿大婦女選擇食品時主要考慮的因素，這是一項最新全國性調查所顯示的結果。

全國五百二十六名婦女接受了這項調查。調查結果顯示，儘管不少人並不清楚纖維、鐵、蛋白質等健康食品元素的真正含意，但是在選擇食品時卻喜歡挑選這類代表健康和營養的東西。

調查說，有百分之七十三的婦女常選擇纖維食品，但是有將近一半的人（佔百分之四十九）並不清楚每天吃下多少纖維食品才算夠量；有百分之二十八的人常買含鐵的食品，但同時卻有一成的人並不知道哪些食品含有鐵質；有百分之六十三的人常選擇含有蛋白質的食品購買，但同時卻有百分之三十九的人並不了解一個婦女每天吃多少量的蛋白質食品才算合適；另外，有六成的人常常把含鈣物質作為自己健康飲食的重要因素，但同時卻有百分之三十八的婦女並不清楚自己的年齡應該每天吃進多少鈣才好。

豆腐、豆漿等豆製食品已成為許多婦女首選的健康食品。調查說，超過四分之一（百分之二十七）的婦女常吃豆製食品，另有一成的婦女則是素食者。

這項調查還顯示，加拿大婦女把健康作為其飲食生活的第一考慮要素，這樣的人至少佔百分之三十四；另有百分之二十六的婦女認為飲食最重要的是享受，還有百分之二十一的婦女認為吃東西時兼顧控制體重最重要。

絕大多數的婦女（佔百分之七十七）相信早餐是一天中最重要的一餐。不過只有不足一半的人一天吃足三餐，有百分之四十二的婦女一天只吃兩餐再加一頓小點心。還有百分之三十七的婦女抱怨缺乏時間無法好好做一餐。

專家籲政府關注幼兒開發教育

聯合國兒童基金會肯定 指對兒童早期發展有奠基作用

【多倫多訊】安省醫學研究人員日前發布研究報告指出，要求政府關注幼兒開發教育，呼籲政府在全省建立學齡前兒童教育中心網絡（network of preschool learning centres）。聯合國兒童基金會（United Nations Children's Fund）表示肯定，稱這份研究報告對兒童早期發展具有奠基作用。

聯合國兒童基金會在昨天發布的年度報告「二○○一年世界兒童狀況（The State of the World's Children 2001）」中指出，人之初頭三年應備受政府關注，但事實上並非如此。報告批評政府不重視向兒童早期護理提供撥款，認為政府「忽視自己國家的潛在人才，忽視全民共同的信任和希望，以及兒童的未來」。報告指出，政府完全忽略了這項必定可以回收的投資，即保證給幼兒一個完好的人生開端。

聯合國兒童基金會的年度報告提到安省研究者瑪斯特的報告。瑪斯特在報告中要求省政府注重幼兒開發教育，建議政府撥款在全省建立學齡前兒童教育中心網絡。

安省教育開發委員會（Ontario's Education Improvement Commission）上周譴責安省政府沒有把瑪斯特的建議付諸實際行動。委員會指出，政府雖然有一些撥款，有一些具體項目，但更多的是說詞。

安省政府曾保證為學齡前兒童項目撥款三千萬元，但同時卻又規定，其中的一半經費必須來自私人款項，這項承諾至今沒有兌現。

2000年12月27日 以彩票局開獎號碼為準 查詢電話：870－8946

							特別號碼
Lotto 649	6	9	17	33	43	45	37
ENCORE：357025							
Lotto 49	3	13	18	25	29	34	21

HOMELIFE METRO Realty Inc. - Realtor
Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293-5093
城市地產
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入 請電 Winston Lee, Broker 洽
Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416)
專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達 95% 分帳
* Sales Representative ** Associate Broker

MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230-8826 (416)293-5093
▲MONARCH 3年新豪華柏文22萬餘 約1450呎 3大睡房柏木地板近紅寶石。

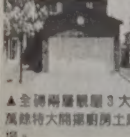
EDDIE WOO ** 胡榮耀 (416)917-6883
▲SHEPPARD & McCOWAN 二睡房，太陽房柏文約1400呎，售$16萬餘。

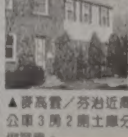
TED LAM * 林達文 (416)293-5093
▲WARDEN/MAJOR MAC 七千餘呎豪華大宅，138萬。

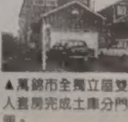
CELIA LAM * 林月鳳 (416)293-5093
▲士嘉堡三睡房獨立屋全新裝修交通便利近學校商場開價二十萬八仟。

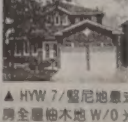
ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)293-5093
▲士嘉堡東4+2睡房，土庫開美完成近車站學校購物商場，開價廿八萬餘。

JENNY PANG * 劉太 (416)293-5093
▲士嘉堡獨立兩層屋式五房三廳，兩廁，2 1/2浴室，售二十五萬餘。


RAYMOND LEUNG * 梁松禎 (416)293-5093 (416)560-2223
▲全磚兩層獨立3大睡房雙車房24萬餘特大開揚廚房土庫完成近城市廣場。


SAIFOO LAU * 劉世博 (416)816-9323 [illegible]
▲麥高登/芬治近商場紅寶石酒樓公寓3房2廁土庫分門泊5車歡迎您買賣。


SUSAN ANG * 洪明旋 (416)293-5093
▲萬錦市全獨立屋雙車房四睡房主人套房完成土庫分門出入地點佳方便。


JUDY 伍 * (416)293-5093
▲HWY 7/堅尼地最式2層獨屋4大房全屋柚木地 W/O 光土庫廚房房屋只37萬。

MARIA CHAN * 陳鑾怡 (416)293-5093 (416)699-4262
▲雲斯頓夾麗蘭士唐人雜碎館，價只9萬餘，84座位，有酒牌，租金只數百元。

DAVID ONG * 王大偉 (416)609-2204 (416)293-5093
▲BAYVIEW/JOHN 急售4睡房4廁優雅光猛完成土庫大地段勿失機會35萬8。

迎接新春佳節 恆健推薦健康好禮

全裝濃縮黑酢 可減除脂肪降低血糖 保健按摩器 可自動調速控制溫度

【多倫多訊】新春佳節，N. E. G. Enterprises Ltd. 恆健企業股份有限公司特別向大家介紹：馳名日本的「天然金裝濃縮黑酢」以及恆健牌「保健按摩器」。此兩種新產品均針對現代人的健康而設，前者是健康飲料，後者是保健儀器，適合送禮或自奉。

由恆健企業代理的「金裝濃縮黑酢」，可幫你達到健康、美容的第一步。要知道，健康、美容是由潔淨的血液開始！日本製造之「金裝濃縮黑酢」能令血液流通暢順，改善紅血球變形作用，降低血糖（調節血糖功效），減除脂肪（改善脂質新陳代謝機能），令血壓回復正常，預防心臟病、中風及抵禦作用。

此飲品有助於以下問題之人士：糖尿病、高血壓、容易疲倦、更年期問題、超重及肥胖、偏食習慣、開始記憶力衰退、哮喘等，不論男女老少皆可飲用。

「金裝濃縮黑酢」主要選用中國原產精選烏骨雞蛋、及鹿兒島出產的純天釀造黑酢，再加上無臭蒜粉、蜂蜜、乳果糖、檸檬果汁、乳鈣、維他命C、維他命E、銀杏葉精華、亞鉛酵母、多種維他命（維他命B1、B2、B6、B12）等，平衡現代人經常不足的營養素配合而成。

此兩倍濃縮 Natural Life 飲品「天然濃縮黑酢」是約於二〇〇年前開始，於鹿兒島縣福山町，用獨特方法，將酵母、米、及天然泉水存放入釀造專用瓶內，需時一年，天然釀製而成。

另外，恆健企業隆重推薦其最新研製而成的新產品——恆健牌保健按摩器。此產品是結合病理中醫師、結構工程師，配合人體醫學，不惜成本堅持理念設計而成。恆健牌保健按摩器可自動調速壓螺旋式振動方法，可震動到頸部，為一般同類品所不及。而且，其馬達設置了自動溫度控制裝置，以防止不正常使用所產生之超溫度現象。機體外殼採一體成型，堅固耐用，噪音特低，安全可靠。

有關以上產品詳情，請致電(905) 238-8799，或 Fax (905) 238-4902，恆健企業股份有限公司地址：1635 Sismet Road, Unit 17, Mississauga, Ont. L4W 1W5。

↑兩倍濃縮「金裝濃縮黑酢」，天然釀造，須時一年，選用烏骨雞黑酢蛋配製而成。

金利來聖誕晚會 熱鬧狂歡

享受美酒佳餚 精采歌舞同樂

➡金利來地產精英同仁，合攝於聖誕聯歡晚會。

【多倫多訊】金利來地產二千年度聖誕聯歡暨頒獎典禮，假座太古金皇朝舉行，該公司同僚及中外嘉賓於七時後到達會場，衣香鬢影，喜氣洋洋，各人排隊讓職業攝影師打輪取景拍攝，以茲此佳節盛會之紀念。

相繼入席中，音樂聲起，倪副總裁以一曲 Oh Holy Night 歡迎眾嘉賓並宣布節目開始，各人互賀聖誕快樂。音樂DJ利用兩個巨型電視螢光幕播出歌詞，率眾同唱聖誕歌曲。繼而盛宴上桌，色香味俱全，並奉餐酒佐膳。

大快朵頤，卡拉OK時光，演唱中、英、印度歌之歌手，多具有超越業餘之水準，贏來一片叫好掌聲。

金利來公司總裁黃振球精簡致詞，讚揚各同事過去一年來工作辛勤得來之佳美成果，由今年榮獲最高業績人數，超出去年六成，即可見一斑。總裁黃振球首先頒發十年委身金利來獎牌予多位經紀，繼而由全球 Homelife 總公司之 Gitterman 夫人，為本公司頒發數十個業績成就獎，各精英均拍照留念。來賓掌聲鼓勵，預祝明年更成功。助慶有獎遊戲節目及幸運抽獎，更帶來晚會另一番狂歡景象。接著舞池開放，慢舞、熱舞，狂舞盡歡至翌日凌晨。

改善四肢冰冷 中醫羅肖岳介紹湯方

【多倫多訊】四肢冰冷怎麼辦？季節尚未進入嚴冬，多城的氣溫已時時出現個位數，早晚甚至降到零下，一些婦女開始覺得體溫隨著氣溫下降了，不備出門凍得好苦，就連坐在室內亦如身處冰宮，而其實室溫是維持在正常的度數，但病人自覺四肢冰寒，手足膚色蒼白，指（趾）甲泛紫，寒自骨起，沿著脊背慄慄而顫，內添夾衣外裹重裘仍不稍減寒意，此乃陽虛失溫，陰盛內寒所致，羅肖岳中醫師建議這類病人試服下方：

西當歸三錢、老熟地三錢、杭白芍二錢、川芎片錢半、南桂枝二錢、高麗參二錢、黑鑫北耆三錢、貢白朮三錢、雲茯神五錢、炙甘草錢半、何首烏五錢、枸杞子五錢，吸收差者加春砂仁二錢，腰痠痛者加川杜仲五錢，若非素食者可加雞或白鴿陳皮各一隻作湯。

只要耐心持續服用，必見寒像大為改善，唯有高血壓者和感冒發燒者停服。應請教醫師方為上策，詳情請查詢：

羅肖岳中醫師地址：3280 Midland Ave. #25 Scarborough（士嘉堡村），電話：292-6838。

愛的真諦作曲家簡銘耀 多城授藝

任台灣基督教協會聯合聖樂團指揮 元月起每周三練唱

【多倫多訊】因作「愛的真諦」一曲而聞名全台灣的簡銘耀老師，曾任華視「小小音樂天地」音樂指導及即興伴奏，台視「跳躍的音符」樂團指揮，曾出版爵士鋼琴即興演奏叢書七冊，並連續三年榮獲行政院新聞局優良作曲獎，赴日本深造以最優秀的成績畢業於日本大阪音樂大學，獲音樂碩士學位，參加日本NHK國際音樂大賽，榮獲朝日新聞頒發作曲優秀大獎，返台後任教於台灣神學院音樂系，並任銘耀音樂中心音樂總監，訓練師資，推廣兒童音樂教育。

簡銘耀老師一九九六年移民加拿大溫哥華，其間除了從事鋼琴音樂教學外，曾至台加文化協會大溫台鄉松齡會及各教會舉辦音樂講習會，並指導教會唱詩班，司琴演奏及媽媽合唱團，一九九七年大溫哥華台灣同鄉會中秋節懇親晚會中，為五個合唱團所組成的大合唱團編曲與親自指揮，為晚會節目帶來高潮，一九九九年舉辦簡銘耀師生鋼琴音樂會，在音樂會中演奏自行作曲，編曲具有德布西風格的「愛的真諦」，溫哥華世界日報並曾大篇幅報導，現在你可以在簡銘耀音樂世界 www.go.to/mirale 網頁中聽到許多簡老師的作品，有明年五月將在台灣國家音樂廳發表的最新作品。

多倫多台灣基督教協會聖樂團長潘姝妙表示，這次很榮幸在她的力邀下，這位國寶級的簡老師答應擔任多倫多台灣基督教協會六個教會聯合聖樂團專任首席指揮，從二〇〇一年元月起每星期三晚上八點定期在 80 Blythwood Road Toronto 多倫多台灣義恩基督教會練唱，這是良好機會，歡迎有興趣愛好音樂者參加，欲知詳情請連絡潘姝妙(416)494-5694。（林壽程）

白蘭氏舉辦填問卷送贈品

傳統雞精附問卷 歡迎消費者提供意見

【多倫多訊】白蘭氏傳統雞精暢銷全球一百六十多年，深受各地消費者信賴，更屢次獲得國際上的研究實驗肯定，證明飲用白蘭氏傳統雞精，能提高人體的新陳代謝率達百分之十六，增強思考力，平撫緊張情緒，恢復疲勞等。白蘭氏年銷量達一億瓶，就是消費者的信心保證。

白蘭氏極注重產品研發，務求緊貼時代步伐，與時並進，故雖是百多年的老牌子，卻無半點「老」態。為了進一步了解加拿大消費者的需要，從而提供更適合的產品和服務，白蘭氏現正進行一項市場調查，每盒白蘭氏傳統雞精內均附有問卷。消費者享用白蘭氏傳統雞精時，務請留意盒內的問卷，抽空填妥寄回，讓白蘭氏得以搜集各方建議，作為日後改進之基礎。

為感謝消費者提供寶貴意見，白蘭氏收到填妥的問卷後，將回贈精美紀念品乙份以表謝意。禮品數量有限，送完即止，請盡快寄回問卷，幫助白蘭氏精益求精，為你做得更好。

BMO Nesbitt Burns Private Client Division
滿銀利時證券
劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券
Managing Director 執行董事
Senior Vice-President 高級副總裁
Branch Manager 分行總經理
通國粵語
新時代電視「投資心得」節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙語播放）
掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃
每週一提供世界日報「財經透視」資料
○策劃管理個人投資組合
○高息儲蓄
○債券
○增長股
○互惠基金
○註冊退休儲蓄計劃（RRSP）
投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。
劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！
開戶查詢請電（國、粵語）
416-359-7570
免費長途電話
1-877-384-8118
（King 地鐵站，滿地可銀行總行大廈50樓）

Rudi Schepess 前移民官 / Rudolf Kischer 移民上訴律師 / Sunny Bai BE, MBA, PHD / Harry Mueller 前移民簽證官
加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.
專業辦理
► 獨立／技術移民（特別經驗，快捷辦理）
► 企業移民，投資移民，自僱移民
► 家庭團聚移民（申請父母，配偶，子女等）
► 企業移民取消條件
► 學生簽證（快捷辦理，可免面試）
► 返加證申請
► 旅遊，商務，學生簽證身份轉換
► 美國L1簽證轉加拿大綠卡
加國政策有所變動，新移民法已實施，請速致電查詢
中心特點
• 免費英語培訓，免費面試輔導，免費再申請，上訴，免費安家和就業服務，不成功不收費
• 真正的前移民簽證官與移民律師聯合辦案，助您一次申請成功。
• 不僅提供專業移民服務，更是您在加拿大安居樂業尋找工作的好幫手。
• 完善的服務網絡遍及全球，僅中國設有近三十處全資附屬機構。
• 與全球最大的華人網站一新浪網合作，主持加拿大移民／留學專欄
網絡 溫哥華 北京 天津 鄭州 青島 福州 杭州 上海 南寧 哈爾濱 成都 瀋陽 廣州 西安 蘇州 合肥 洛陽 南京 深圳 瀋陽 海口 武漢 大連 濟南 廈門 蛇口 無錫
聯絡方式 電話：(416)593-8008 傳真：(416)593-8009
email: coibs@sprint.ca 中心主頁：www.coibs.com
留學網址：www.study canada.com
地址：Suite 2404, One Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350 抵押貸款$150
生意轉讓$600 協議離婚$300
（雜費另計）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225-4901 FAX: (416)225-9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車

前任移民官，高記錄：移民被拒案上庭獲勝
周德理 律師
Chaudhary Law Office
• 各類移民申請被拒案
（獨立移民，企業移民，投資移民）
• 公民入籍 • 特快回加許可
• 取消條件 • 部長許可
• 各類移民 • 各類文件、證書公證
國語、粵語服務
18 Wynford Drive, Suite 707, North York, Ontario, M3C-3S2
電話：(416)447-6118

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約
移民入籍法令 公司法規
商業住宅租約 民事訴訟
遺囑遺產計劃 離婚分居
宣誓公證認證 法律諮詢
David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113
Fax 905-477-9114
E-mail: dscliang@aol.com

加威龍移民公司
Canway Im igration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民 家庭團聚申請 投資企業移民 結婚未婚擔保
企業取消條件 單身紙回加紙 旅遊探親居留 難民聆訊上訴
留學轉校簽證 入境拘留保釋 工作證入加籍 犯罪記錄撤消
宣誓公證文件 經濟擔保公證 公司註冊登記 畢業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298-6261 傳真：(416)298-5801
手提：(416)271-2680
Home page: www.hello.to/canway canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層

新法例
加拿大移民專業公會會員OPIC
✓太空人可入籍嗎？居住時間不足可以嗎？
✓企業移民取消條件會要求更多，對你有影響嗎？
✓有親戚你很想擔保但又不符合移民條件怎麼辦？
✓技術移民會收緊，何時投件？
✓想擔保22歲以下之弟妹？有機會。

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰, HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民 投資移民 企業移民 自雇移民
家庭生意 親屬移民 結婚擔保 未婚擔保
住家保姆 學生簽證 工作簽證 簽證延期
美國簽證 回加許可 追移民紙 困難入籍
難民申請 被拒上訴 人道移民 部長特許
聆訊保釋 刑事訴訟 刑事洗底 意外索賠
交通告票 錢債索賠 公司註冊 生意買賣
房屋買賣 合同契約 分居協議 結婚協約
協議離婚 代寫遺囑 更改姓名 單身證明
擔保書 委托書 翻譯公證 駕照認證
◆太平洋國家投資公民三天拿到護照 70 餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆學生多次往返簽證 100% 成功率
北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
地址：340 College St.,501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30-18:00 周六 11:00-16:00
●聘業務代理●

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
本中心著名移民、留學簽證專家官爾榮總裁，曾擔任多個加拿大社團法律顧問；於一九九三年率先推動移民部設立DROC新移民類別；已協助一千多華人留學、定居加拿大。
專業辦理
◆ 親屬移民及結婚移民
◆ 快速辦理未婚公證書
◆ 海外留學加拿大簽證全套手續
◆ 各類移民申請、上訴個案
數年來，本中心已受過加拿大各大中、英傳媒報導，採訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。採訪報導過加華移民法律中心的機構包括：The Canadian Press(加通社)、CFMT電視台、新時代電視、美加華語電台、星島日報、世界日報及明報。
服務社區十載，成績有目共睹
歡迎與本中心各機構聯絡進行免費個案評估諮詢
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E. Suite 500, Scarborough, Ont. (at Kennedy)
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 / 321-8324
Fax: (416) 321-9065 ccimm@direct.com
中國廣州代表處：廣州天河區體育西路109號高盛大廈13樓F室
Tel: (020)38792329 / 38792330 Fax: (020)38791150
E-mail: rongguan@public.guangzhou.gd.cn
中國深圳代表處：深圳上步中路1001號科技大廈8樓801室
Tel: (0755)3699788 / 3699088 Fax: 3699088
E-mail: huijie@nenpub.szptt.net.cn

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家保姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高！ 加速辦理！ 收費合理！
前任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE
免費咨詢
熱線：(416)418-8233
總部多倫多
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924-7592
FAX: (416)924-7407
辦公時間
周一至周五9:00至19:00
周六/日10:00至16:00
ST. CLAIR AVE. W. 國際移民
聘業務代理
歡迎來電或親訪多倫多最大規模的移民留學中心

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292

《有抵本錢》

四季集團獲利豐　值得長線投資

● 四季酒店集團 Four Seasons Hotels（FSH）是多倫多證券交易所上市的實優消費產品股。該集團除了擁有數間酒店之外，還代四十多家高級酒店管理物業。由於多年來四季的管理實素都能維持高水準，所以生意越來越好，利潤也不斷提高。

四季是管理全球最多豪華酒店的公司。管理的酒店有四十八間，其中六成在北美洲，一成在歐洲及三成在亞洲。集團的收入有九成來自旗下物業管理，其餘一成來自全資或部分擁有的七間酒店，包括加州的 Aviara、紐約的 The Pierre、西雅圖的奧林匹克酒店、溫哥華、倫敦及柏林的四季酒店，以及香港的麗晶酒店。

四季管理的酒店的水準蔚受好評，高實素的服務令四季旗下酒店自九二年以來每年都能調升平均百分之十一的房間價格。在未來數年，由於全球高級酒店的房間供應數目不會有太大改變，而同時消費者對實素的要求不斷提高，所以對於專門管理高級酒店的四季來說是有正面的影響。

近期，市場對經濟增長減慢的憂慮，令四季被甩賣，股價由九月中的一百一十九元，一直下跌超過兩成。事實上，四季是擁有良好的基本因素，盈利正不斷增長，此次的打擊是不合理，是被其他消費股及市場負面情緒所拖累。

四季在明年將會推出六間新酒店，在二〇〇二年會推出九間新酒店，這些酒店會使四季的收入增加六成至七成。

房間收入單位（REVPAR —— Revenue Per Available Room）是計算酒店收入的指標。在環球市場上，四季是有最高 REVPAR 的酒店，單在美國，四季的 REVPAR 是二百二十三美元，比同實素的 Ritz - Carlton 還高百分之四十五。

四季的客戶方面，有七成是商務客戶，且大部分是大型企業的高級行政人員。這類型的客戶在任何的經濟減慢情況下受到的負面影響是最少的，因為這些高級行政人員必須定期作商務的旅遊，且開支大都視作為必須的支出，不會因經濟情況不景而減少。因此，經濟減慢對專營高級酒店的四季而言，影響不大。

目前，四季的股價已回落至過去六個月以來的低位，市盈率只有二十四倍，是入市的好時機，長線投資者不妨考慮一下。

（多滿年證券副總裁蘇潘慕潔）

金融簡訊　2000年12月27日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	8,857.11	↑87.19	8,769.92
紐約道瓊指數	10,803.16	↑110.72	10,692.44
加幣兌美元	0.6615	↑0.0019	0.6596
盎司黃金(美元)	274.60	↑0.85	273.75
一年期固定房貸＊	7.70%	-	不定期調整
五年期固定房貸＊	7.95%	-	不定期調整
優惠貸款利率	7.50%	-	不定期調整
央行貼現率	6.00%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版
＊最低房貸利率

聯邦減稅增支、GDP增長超越美國……均可推動加元揚升

加元明年看堅

經濟基礎不俗　可望吸引外資

【多倫多訊】加元從今年年初之逾六十九美分滑落到目前之約六十六美分之際（年內低位更只略超六十四美分），有分析人士認為，加元明年將能回升到七十美分以上——如果美國聯準會將採取急進減息政策，加拿大央行又不會亦步亦趨的話。

例如 Pengee Investment Counsel Inc. 首席經濟學家萊德‧雅堅遜便認為，由於加拿大經濟基礎不俗，估計加元可以在二〇〇一年底回升到七十二美分。

雅堅遜指出加元的各種利好因素如下：首先是政府政策，聯邦政府將陸續減稅，而聯邦與各省政府又將協力增支，本國經濟因此得到雙重助力之餘，即使美國經濟從約百分之五的高增長回落，加拿大經濟所受衝擊也不會太大。

其次是加拿大的生產力正在上升之中，估計二〇〇一年經濟增長速度因此可以達到百分之四，雖然低於今年預期數字百分之五，但與美國相比仍然屬於「高增長，低通脹」——這種有利形勢，必將為本國財經市場帶來更多外資，而第三季度約為一百三十五億元（年度數字）的對外收支盈餘也便能夠繼續擴大，加元最終將因而受惠。

Merill Lynch Canada Inc.（加拿大美林）首席經濟學家大衛‧羅森堡亦預測加元必將起飛——在明年之內去到六十八至六十九美分水平。不過他的預測帶有一個先決條件：即「美國聯準會日後減息幅度去到一百二十五個基本點（即一又四分之一厘），而加拿大央行的減息幅度則相對較小」。

羅森堡看好加元的根據之一，是「以國內總產值（GDP）增長率計，加拿大明年肯定可以超越美國——估計加拿大增長率會是百分之三．五，美國會是百分之三．三。如果這個預測成為事實，二〇〇一年便將成為過去八年之內，加拿大經濟增長比得上或超越美國的第六年」，而這種可觀增長率，再加上可觀的投資回報率，肯定能為本國吸引來更多外資。

不過，雖然看好加元的專家不少，但另一方面，認為「加元明年也將無甚起色」的也大有人在。

卑詩維多利亞市 Martin Murenbeeld & Associates 最新報告便說：「對於加元，本公司仍持保留態度。」

這份報告指出，如果來年聯準會減息四次而加拿大央行則減三次，的確會是利好因素之一；「但如果本國各大退休基金繼續巨額投資於國外，那麼，加元必將繼續受到壓力。」另外，美國經濟放緩也必將影響到加拿大的物資價格以至汽車銷路，繼而削弱其整體經濟增長。

加拿大帝國商業銀行（CIBC）副首席經濟學家阿利斯特‧史密斯也有類似見解。

史密斯指出，自從聯邦政府放寬國人註冊退休儲蓄計劃（RRSP）戶口的外國項目比率限制——從去年的百分之二十調升至今年的百分之二十五以及明年的百分之三十之後，國人對外投資金額直線上升——從今年第一季度的（年度數字，下同）五十一億元，暴漲至第三季度的五百七十億元。因此，「在這種資金大量外流的情況之下，加元之積弱乃是最自然不過的事」。

不過羅森堡亦認為，雖然國人熱中於投資於國外，但另一方面，本國股票與債券盈利潛力卻也不俗，「如果投資者以那斯達克今年表現（與多倫多股市三百指數）相比較，那麼，儘管明年 RRSP 外國項目比率限制將提升到百分之三十，吸引資金外流的力量也有可能——我只說『有可能』——減弱。」因為多倫多股市三百綜合指數今年內攀升了百分之四，而那斯達克指數則暴跌百分之四十。

收購利多　多三百升87點

【加通社多倫多電】北美股市星期三全體反彈，多倫多股市三百綜合指數升八十七．一九點，收八千八百五十七．一一點，主要升市動力來自德州石油公司 Hunt Oil 之斥資十四億，要收購加拿大同業 Berkley Petroleum。

多倫多 Standard & Poor - MMS 高級技術分析師凱瑟琳．比提指出：「三百指數收於全日高位，令人鼓舞，目前正是傳統旺季之際，這更是一個好現象。且看今年餘下的兩天之內，能否衝回九千大關以上。」

多倫多股市十四類股之中，十三類報升。石油與天然氣類升幅最大，達百分之三．六六。成為收購對象的 Berkley Petroleum，股價漲三元五角半而至十一元二角半，超出 Hunt Oil 的「每股十元」出價，顯示投資者估計收購價還會再被抬高。唯一報跌類別是公用類，跌百分之〇．一三。

股價上升公司五百七十八家，下跌公司四百一十二家，二百三十三家不變。總成交量八千七百八十萬股，總成交額十六億四千萬。

《瞻前與顧回》

零售業今年持平　明年將面臨困境

【加通社多倫多電】雖然今年聖誕市道只能算是差強人意，加拿大零售業者大抵還是認為：全年業績將可以達到原訂指標。不過另一方面，業界亦估計：在經濟開始放緩，美國業者又臨大舉進攻本國市場的情況之下，明年形勢將會更加嚴峻。

加拿大零售業理事會（RCC）發言人蘭弟．蘇格蘭說：「整體來說，估計業界會說『今年還算不俗』，雖然市道不算紅火，但總算不俗。」不過零售業分析師連．古巴斯則說，二〇〇〇是「了不起的一年」。據他預測：今年全年零售營業額會比去年增長百分之五．五到百分之六；明年增長率則會是百分之三到五，即等於歷史平均增長率，既不高也不低。（去年則比前年增長約百分之十二，是本國零售業有史以來罕見的好年份。）

其實早在十月間，零售市道已開始漸趨淡靜，例如 Sears Canada 便曾發出警報說：息率逐漸調高之餘，消費者已在考慮購買家具等大額物品的時候，變得三思而行。消費者這種節制心態延續到聖誕旺季的結果，是聖誕業績雖然尚算扎實，但絕對比不上九九年聖誕增長百分之八的「輝煌」。不過據 RCC 估計：今年聖誕業績比諸去年，增長率仍然可達百分之三至四。

各類商品之中，電子產品部門可稱一枝獨秀。據 Future Shop Ltd. 企業溝通經理羅莉．特古說：節禮日尤其「壯觀」——全國店面總銷售額，比起去年，已錄得兩位數字的增長。又各種商品之中，最熱銷的，要算有數碼影碟（DVD）與放映機，光碟（CD）錄寫機、數位攝影機等。對於明年市道，該公司亦表樂觀。

但除電子產品之外，銷售其餘類別商品的店家，對明年業績卻大都看淡。主要理由仍然是美國經濟已開始放緩，使過去二年內因薪金調漲、稅率調降以及股市投資斬獲甚豐，而放手花費的消費者，也都開始實行節制。然而 TCC 的蘇格蘭卻表示：由於各種經濟指標，大抵顯示本國經濟將繼續強勁，加上稅率繼續調降，同時通脹、息率與失業率都偏低，所以大部份零售業者對於明年業績，仍然表示「審慎樂觀」。

不過以可供本國參考的美國零售市道（因為該國市道走勢往往先加拿大一步）來說，形勢看來卻是不太妙——甚至業內翹楚 Wal - Mart Stores Inc.，都表示今年聖誕銷路恐怕不能符合「比去年增長百分之三到五」的預期。

至於計劃進軍加拿大的美國零售商號，目前已公佈大計的有衣物連鎖店 Old Navy，專攻青少年市場的 American Eagle Outfitters，電子產品連鎖店 Best Buy，以及家居用品店 Williams - Sonoma 等，其中大部份都計劃以大多倫多地區為橋頭堡。RCC 的蘇格蘭因此表示：明年競爭將會是「慘烈」（fierce）。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
顧問諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So M.B.A. C.M.A. C.F.A.
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES
多滿年證券

入籍移民翻譯專家

陸炳雄先生 TONY
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
國‧粵‧台‧英語查詢電話：(416) 609 - 8828 (6線)
e - mail: cits@istar.ca
士嘉堡 4002 雪柏大道 4 樓 438 室

美加移民‧簽證‧唯我獨尊
Guberman 及 Garson 移民大律師，均經加拿大律師公會鑑定為移民法專家律師，安省只得 20 位；美國移民律師協會，加拿大地區創會主席及前任主席。我們專精於美國及加拿大移民，各類簽證，特別是 B.E.F.H.L.TN 等簽證。移民法令，繁雜複雜，相信以我等專業知識，透徹瞭解內部行政架構，加上謹慎準備申請文件，必能為當事人提供有效協助。這往往也是成敗所繫，不容任何一步差錯。
www.sina.com BBS 新浪網移民討論區由我們主持。
GUBERMAN, GARSON BARRISTERS AND SOLICITORS
130 ADELAIDE STREET WEST, SUITE 1920 TORONTO, ONTARIO, CANADA M5H 3P5
TEL: (416)363 - 1234　FAX: (416)363 - 8760
E - mail: WeiHsun@gubermangarson.com
美加移民‧簽證‧捨我其誰

加中移民法律中心
George Lee 資深移民專家　Hamza Kisaka 移民大律師
本月特惠：協議離婚 $668　難民申請 $668　有限公司註冊 $668
電話：(416)426 - 7128　北美免費：1 - 888 - 318 - 8839
地址：1185 Eglinton Ave. East, 701 室，夾 Don Mills
網址：www.immigrationwebcentre.com

Sun & Partners
Barristers & Solicitors · Notaries Public · Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtest Featured Law Firm Toronto
專業辦理以下法律服務
移民申請　民事訴訟　商業契約
回加許可　商業糾紛　公司註冊
公民入籍　家庭法律　商標登記
工作許可　地產買賣　海外公司
旅遊簽證　銀行按揭　海外信託
移民上訴　租務法例　遺產事宜
本事務所提供國、粵、台、上海及英語服務　如欲查詢，請洽袁先生
Sun & Partners　3650 Victoria Park Avenue, Suite 401　Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490 - 0088　傳真：(416)490 - 0008
www.sun - partners.com

李輔新律師樓　中威翻譯中心
協議離婚$280　房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
(416)298 - 1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

李衛名律師　RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
（高等法院陪審及上訴經驗）　新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：毒品案、醉酒駕駛、傷人案、青少年罪犯、盜竊、保釋聆訊、詐騙、案底取消
家庭案件：協議離婚、財產案、宣誓公証人、兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

MOYAL & MOYAL　BARRISTERS & SOLICITORS
我們是移民大律師不是移民顧問
移民大律師

MATTHEW M. MOYAL B.A., LL.B., NOTARY
本律師樓在香港、台灣、中國設有辦事處
8 FINCH AVE. WEST NORTH YORK, ONT. M2N 6L1
TEL: 416 - 733 - 0330　FAX: 416 - 250 - 1818
E - MAIL: moyal@idirect.com

道然法律事務所
道然先生：加拿大律師協會會員　中國高級律師、法學家
法律服務範圍：移民難民　公司註冊　房東房客　離婚改名　交通告訴　民事刑事　各類合同　遺囑遺產　多種簽証　入籍返加　取消條件　文件翻譯
兩大法系＊全面服務
加拿大法律‧國際私法‧中國法律
Head Office: 4002 Sheppard Ave. (by Kennedy), Suite 215E, Toronto, ON M1S 1S6
Tel: (416)299-0123 or (416)886-0638
Branch Office: 373 Summerhill Dr. Peterborough, ON　Tel: (705)876-9880　Fax: (705)876-1922

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498 - 0354 或 288 - 8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public　B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：獨立移民　投資移民　企業移民　自僱移民　取消條件　辦回加紙　學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證　家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582 - 9818　寫字樓：(416)599 - 3888
E - mail: m.m.moses@usa.net

JURIANSZ & LI 律師行
BARRISTERS & SOLICITORS
李時雄律師 Simon Li　國語、粵語、國語公証
徐力行大律師 H.Keith Juriansz　助理 Cindy（內線233）
移民法律　地產買賣　分居離婚　法庭訴訟　公司註冊　商標登記　交通受傷　解僱賠償　工商業務　商場轉讓　商業官司　租約糾紛　遺囑授權　遺產管理　遺產糾紛　跌倒索償
5650 Yonge Street, Suite 1709　Xerox Tower, North American Centre　North York, Ontario M2M 4G3 (Yonge & Finch)
Tel: (416)226-2342（內線234）
Fax: (416)222-6874

鷹宏移民翻譯服務
投資移民　企業移民　技術移民　擔保移民　人道移民　難民申請　回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證　學生簽證　公司註冊　取消條件　協助入籍　經濟擔保　單身證
廉價報稅，65 歲以上免費
TEL: (416)321 - 0367　FAX (416)321 - 1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面

吳諸煌律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台語印尼語交談）
‧生意轉讓　‧房地產買賣
‧移民申請　‧分居及離婚
‧入籍回加　‧經濟擔保書
‧公司註冊　‧授權書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7　TEL (416)293 - 3392　FAX (416)293 - 8660
密市分行 1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G　TEL: (905)206 - 1203　FAX: (905)206 - 1204

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
移民省錢又迅速　唯有豐業做得到
特快：回加証　單身公証　文件翻譯及公証　觀光轉學生簽証　學生轉觀光簽証　各類簽証延期
精辦：獨立/企業/學生移民　父母/結婚/親屬移民　商業移民取消條件　公民入籍申請　經濟擔保
台‧國‧粵‧英
辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3